

MESS- UND REGELTECHNIK
MESURE ET RÉGLAGE



SEV 04 ATEX 0124 X
SEV 04 ATEX 0159 X



SCS 090



Seit über 60 Jahren
Innovativ
Kompetent
Präzis

info@rothcoag.ch
www.rothcoag.ch

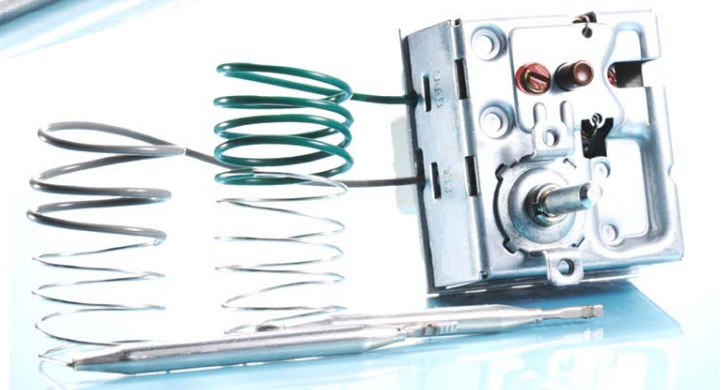
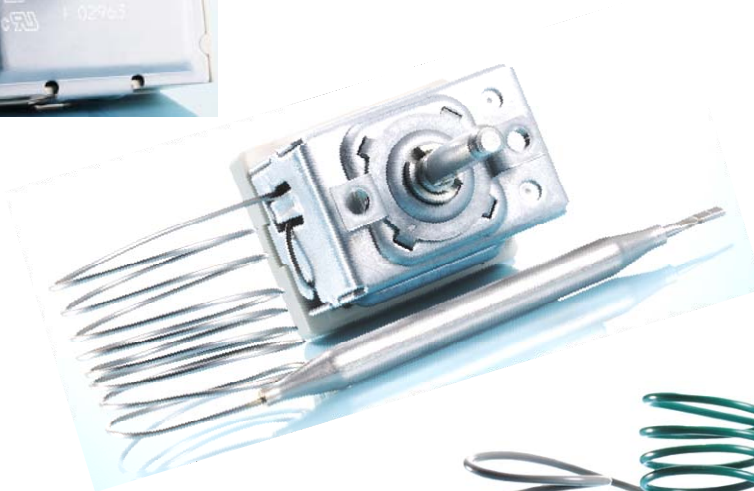
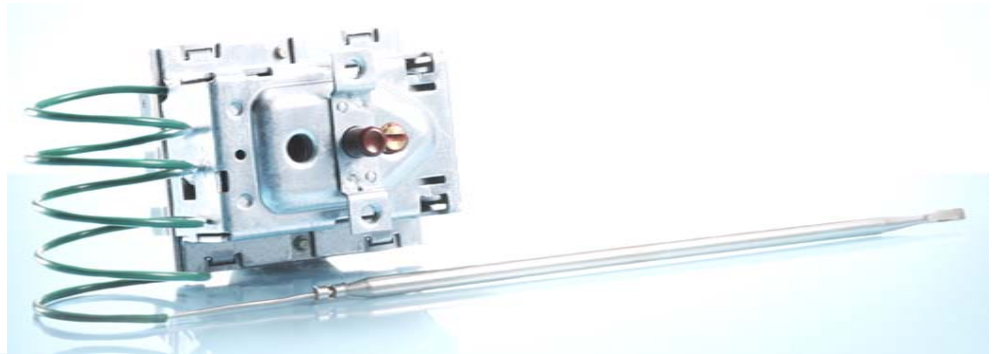
ROTH+CO. AG

Wiesentalstrasse 20
CH-9242 Oberuzwil

Tel. 071 955 02 02
Fax 071 955 02 00



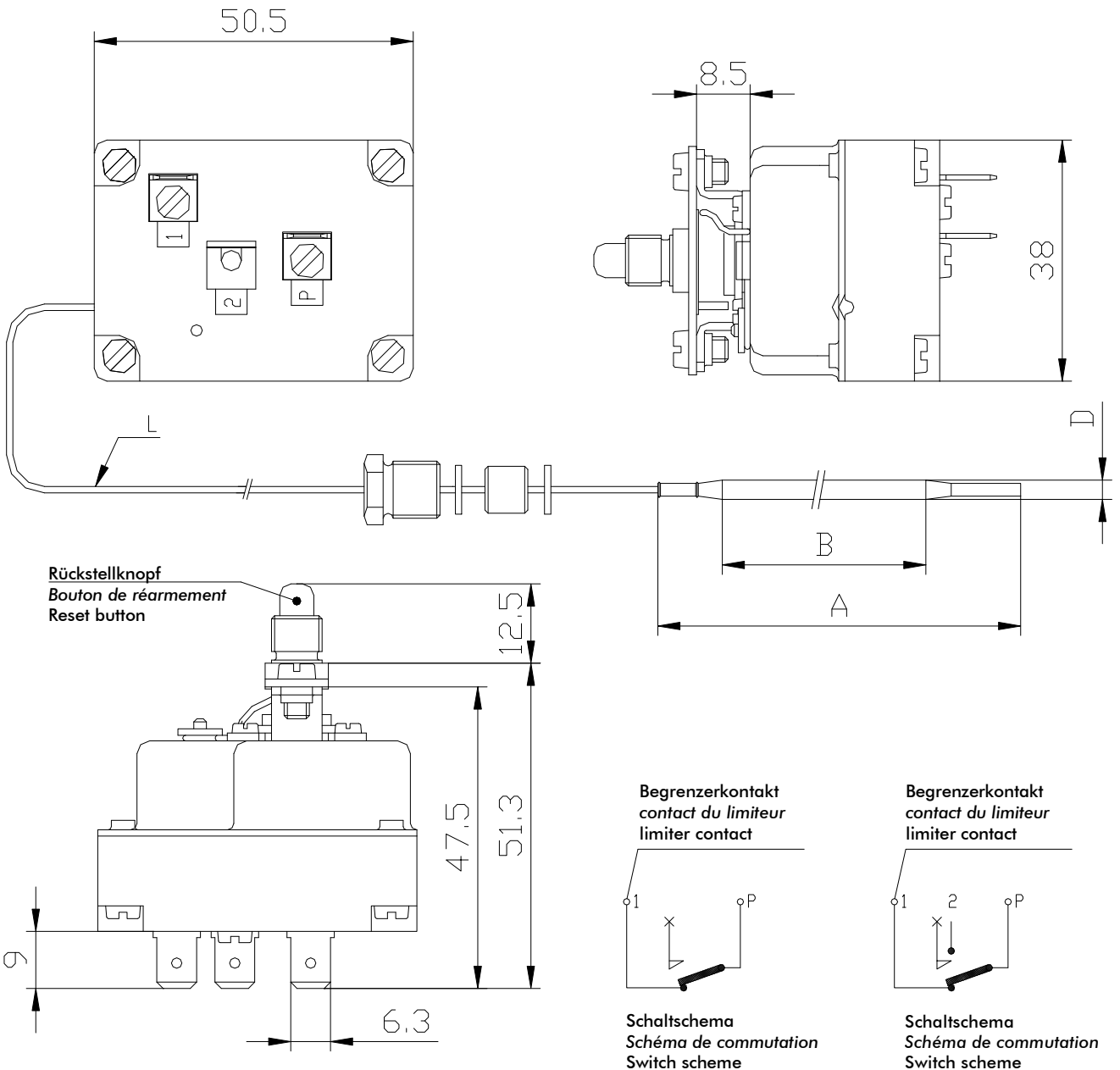
E·G·O





Kapillarrohr-Temperaturbegrenzer, 1-polig
Limiteur de température à capillaire, 1 pôle
Temperature limiter with capillary tube, 1 pole

Typ 51.3...
Typ 51.3...
Typ 51.3...



Technische Kenndaten:

Schaltleistung: 15 A 250 / 400 VAC
 Min. Biegeradius Kapillarrohr: 5 mm

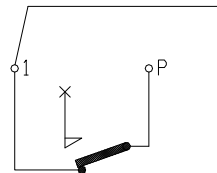
Données techniques:

Pouvoir de coupure: 15 A 250 / 400 VAC
 Rayon min. de courbure du capillaire: 5 mm

Technical Data:

Breaking capacity: 15 A 250 / 400 VAC
 Min. bend radius of the capillary tube: 5 mm

Begrenzerkontakt
contact du limiteur
limiter contact



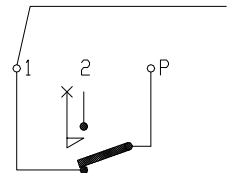
Schaltschema
 Schéma de commutation
 Switch scheme

1-polig, ausschaltend bei steigender Temperatur

1 pôle, coupe lorsque la température augmente

1 pole, switch off by increasing temperature

Begrenzerkontakt
contact du limiteur
limiter contact



Schaltschema
 Schéma de commutation
 Switch scheme

1-polig, umschaltend bei steigender Temperatur

1 pôle, commute lorsque la température augmente

1 pole, switch by increasing temperature

Ab Lager lieferbar**En Stock****Delivery from stock**

Typen Nr. Type n° Type n°	Bereich Gamme Range	Diff.	D	A	B	T	L	Bemerkungen Remarques Remarks
	°C	K	mm	mm	mm	°C	mm	
51.36915.020	60	4	6	140	105	190	830	WK
51.31915.310	91	12	6	140	195	330	830	WK
51.31915.220	150	7	6	175	140	270	830	WK
51.33915.010	309	18	6	144	105	360	830	WK

Kontakte öffnen und werden verriegelt, wenn die einjustierte Schalttemperatur überschritten wird. Nach genügender Abkühlung des Temperaturfühlers kann durch Drücken des Rückstellknopfes wieder eingeschaltet werden.

Les contacts s'ouvrent et restent dans cet état lorsque la température réglée a été dépassée.

Une fois le bulbe suffisamment refroidit, ils peuvent être de nouveau commutés en pressant le bouton de réarmement.

The contacts are open when the set temperature is exceeded. Once the sensor is cooled enough, they can be switched again by pressing the reset button.

	Bemerkungen	Remarques	Remarks
Diff.	= Schaltdifferenz	<i>Hystérésis de Commutation</i>	Commutation difference
D	= Fühler – Durchmesser	<i>Diamètre du bulbe</i>	Sensor diameter
A	= Fühler – Länge	<i>Longueur du bulbe</i>	Sensor length
B	= Aktive – Fühlerlänge	<i>Longueur active du bulbe</i>	Sensor active length
O	= Öffner – Kontakt	<i>Contact ouvert / fermé</i>	Contact open / closed
WK	= Wechselkontakt	<i>Contact inverseur</i>	Alternating contact
SB	= Stopfbüchse	<i>Presse-étoupe monté</i>	Mounted tubing clamp
T	= Max. Fühlertemperatur	<i>Temp. max pour le bulbe</i>	Sensor – Max. Temperature
L	= Kapillarrohrlänge	<i>Longueur de capillaire</i>	Capillary tube length
UL	= UL-/CSA – geprüft	<i>UL-/CSA - conforme</i>	UL-/CSA - approved
K	= Kelvin	<i>Kelvin</i>	Kelvin



Kapillarrohr-Thermostat, verstellbar, 1-polig

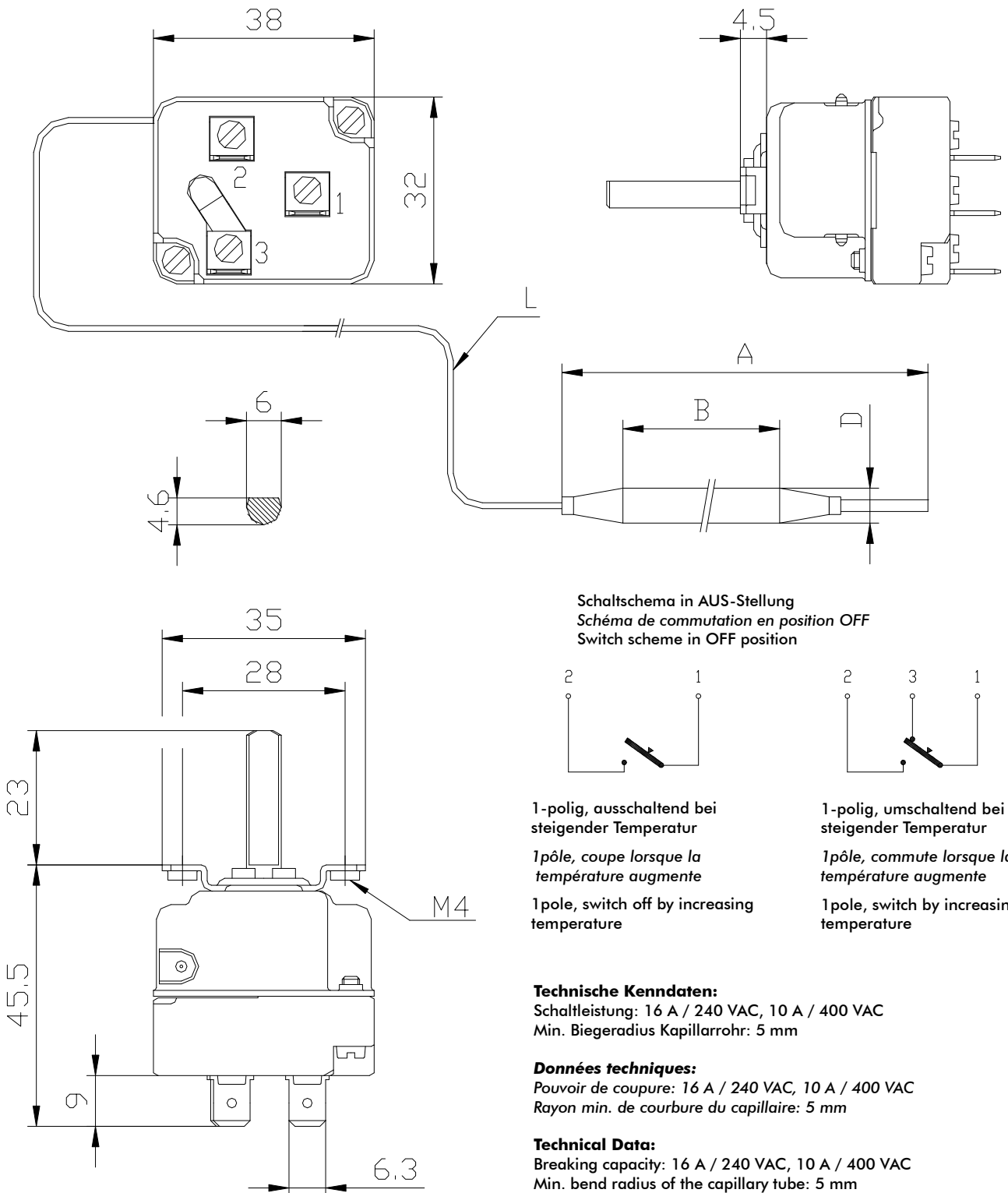
Thermostat à capillaire, réglable, 1 pôle

Thermostat with capillary tube, adjustable, 1 pole

Typ 55.10...

Typ 55.10...

Typ 55.10...



Ab Lager lieferbar**En Stock****Delivery from stock**

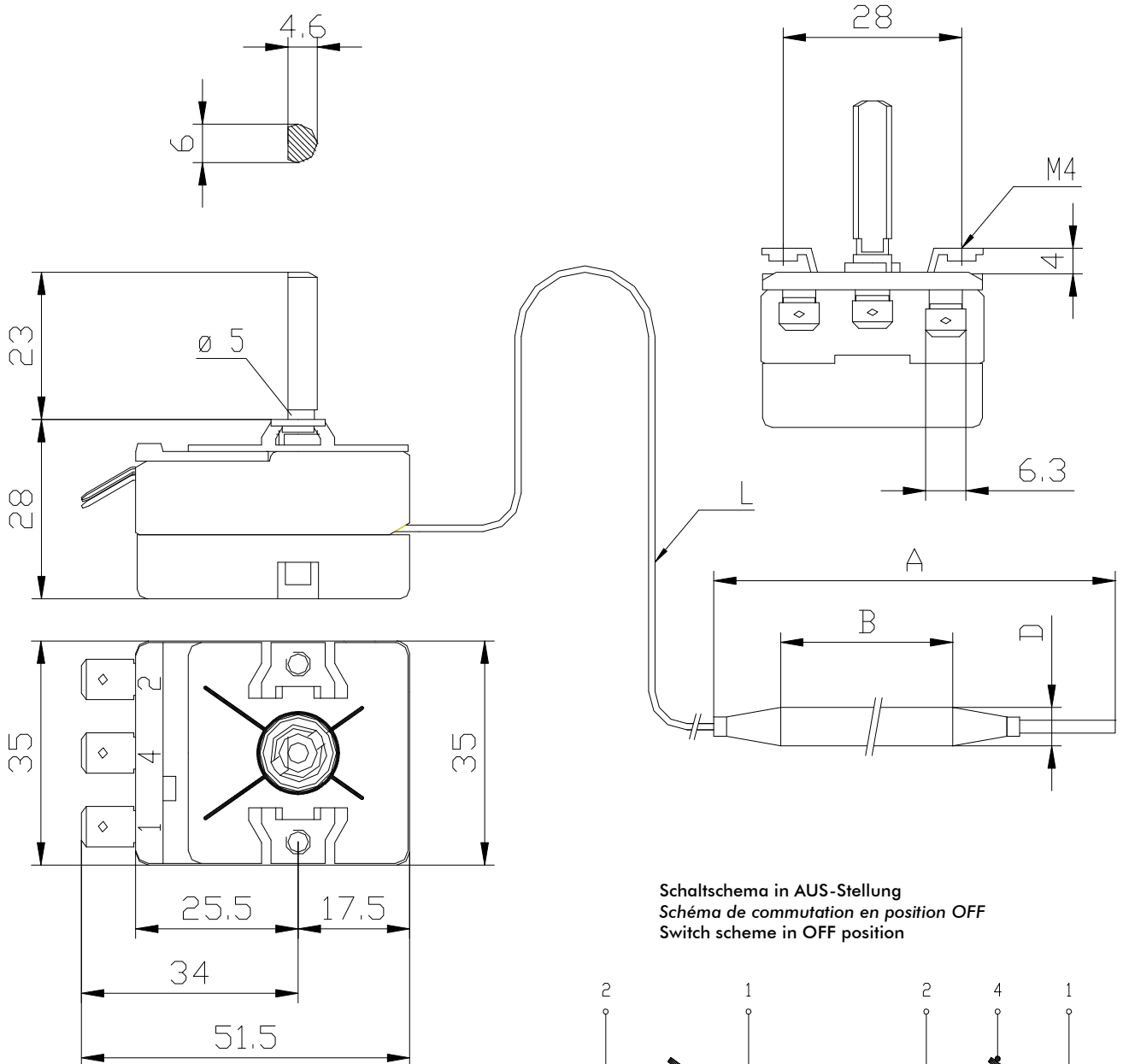
Typen Nr. Type n° Type n°	Bereich Gamme Range	Diff.	D	A	B	T	L	Bemerkungen Remarques Remarks
	°C	K	mm	mm	mm	°C	mm	
55.10022.230	30 – 110	4	6	140	105	130	850	O
55.10041.900	50 – 250	6	4	182	148	280	380	O
		Spezialausführung Exécution spéciale Special execution		Fühler - Radius 100 mm Rayon du bulbe 100 mm Sensor - radius 100 mm				

	Bemerkungen	Remarques	Remarks
Diff. =	Schaltdifferenz	<i>Hystérésis de Commutation</i>	Commutation difference
D =	Fühler – Durchmesser	<i>Diamètre du bulbe</i>	Sensor diameter
A =	Fühler – Länge	<i>Longueur du bulbe</i>	Sensor length
B =	Aktive – Fühlerlänge	<i>Longueur active du bulbe</i>	Sensor active length
O =	Öffner – Kontakt	<i>Contact ouvert / fermé</i>	Contact open / closed
WK =	Wechselkontakt	<i>Contact inverseur</i>	Alternating contact
SB =	Stopfbüchse	<i>Presse-étoupe monté</i>	Mounted tubing clamp
T =	Max. Fühlertemperatur	<i>Temp. max pour le bulbe</i>	Sensor – Max. Temperature
L =	Kapillarrohrlänge	<i>Longueur de capillaire</i>	Capillary tube length
UL	UL-/CSA – geprüft	<i>UL-/CSA - conforme</i>	UL-/CSA - approved
K =	Kelvin	<i>Kelvin</i>	Kelvin

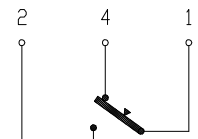
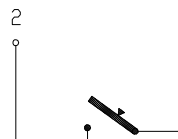


Kapillarrohr-Thermostat, verstellbar, 1-polig
Thermostat à capillaire, réglable, 1 pôle
Thermostat with capillary tube, adjustable, 1 pole

Typ 55.13...
Typ 55.13...
Typ 55.13...



Schaltschema in AUS-Stellung
Schéma de commutation en position OFF
Switch scheme in OFF position



Technische Kenndaten:

Schaltleistung: 16 A / 250 VAC, 10 A / 400 VAC
Min. Biegeradius Kapillarrohr: 5 mm

Données techniques:

Pouvoir de coupure: 16 A / 250 VAC, 10 A / 400 VAC
Rayon min. de courbure du capillaire: 5 mm

Technical Data:

Breaking capacity: 16 A / 250 VAC, 10 A / 400 VAC
Min. bend radius of the capillary tube: 5 mm

1-polig, ausschaltend bei steigender Temperatur

1 pôle, coupe lorsque la température augmente

1 pole, switch off by increasing temperature

1-polig, umschaltend bei steigender Temperatur

1 pôle, commute lorsque la température augmente

1 pole, switch by increasing temperature

Ab Lager lieferbar**En Stock****Delivery from stock**

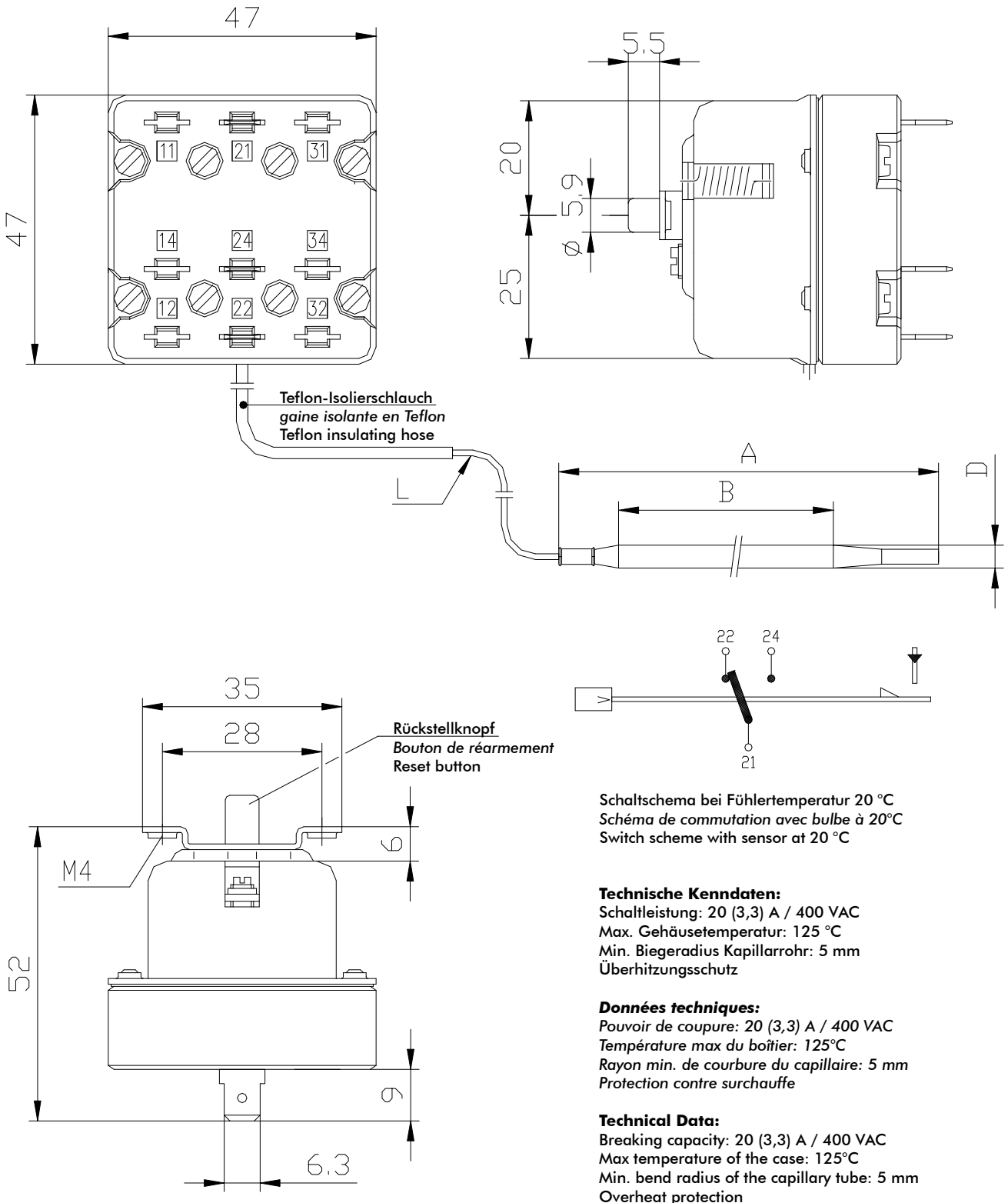
Typen Nr. Type n° Type n°	Bereich Gamme Range	Diff.	D	A	B	T	L	Bemerkungen Remarques Remarks
	°C	K	mm	mm	mm	°C	mm	
55.13002.020	0 – 40	1.5	6	143	108	50	850	O
55.13205.020	0 – 40	1.5	6	147	112	50	1750	WK
55.13205.030	0 – 40	1.5	25	95	50	50	1730	WK / Spiral
55.13207.010	0 – 40	1.5	6	147	112	60	4930	WK
55.13212.070	30 – 85	4	6	94	59	95	830	WK
55.13219.030	30 – 85	3	6	93	58	100	2270	WK
55.13022.020	30 – 110	4	6	115	80	120	850	O
55.13022.060	30 – 110	3	6	113	78	120	830	O
55.13027.010	30 – 110	3	6	113	78	150	4930	O
55.13225.010	30 – 110	3	6	115	80	120	1730	WK
55.13225.030	30 – 150	4	6	83	48	215	1730	WK
55.13235.010	60 – 200	5	6	77	38	310	1730	WK
55.13245.010	50 – 250	5	3	201	171	270	1730	WK
55.13062.010	50 – 320	6	3	160	132	330	850	O
55.13265.010	50 – 320	6	3	160	130	330	1730	WK
55.13275.010	100 – 350	8	3	144	114	370	1730	WK

	Bemerkungen	Remarques	Remarks
Diff.	= Schaltdifferenz	<i>Hystérésis de Commutation</i>	Commutation difference
D	= Fühler – Durchmesser	<i>Diamètre du bulbe</i>	Sensor diameter
A	= Fühler – Länge	<i>Longueur du bulbe</i>	Sensor length
B	= Aktive – Fühlerlänge	<i>Longueur active du bulbe</i>	Sensor active length
O	= Öffner – Kontakt	<i>Contact ouvert / fermé</i>	Contact open / closed
WK	= Wechselkontakt	<i>Contact inverseur</i>	Alternating contact
SB	= Stopfbüchse	<i>Presse-étoupe monté</i>	Mounted tubing clamp
T	= Max. Fühlertemperatur	<i>Temp. max pour le bulbe</i>	Sensor – Max. Temperature
L	= Kapillarrohrlänge	<i>Longueur de capillaire</i>	Capillary tube length
UL	= UL-/CSA – geprüft	<i>UL-/CSA - conforme</i>	UL-/CSA - approved
K	= Kelvin	<i>Kelvin</i>	Kelvin



Kapillarrohr-Temperaturbegrenzer, 3-polig
Limiteur de température à capillaire, 3 pôles
Temperature limiter with capillary tube, 3 pole

Typ 55.325...
Typ 55.325...
Typ 55.325...



Ab Lager lieferbar**En Stock****Delivery from stock**

Typen Nr. Type n° Type n°	Bereich Gamme Range	Diff.	D	A	B	T	L	Bemerkungen Remarques Remarks							
									°C	K	mm	mm	mm	°C	mm
									55.31502.010	35	6	6	265	230	80
55.31552.010	300	25	6	215	180	310	900	O							
55.32515.010	60	10	6	73	38	190	1790	O							
55.32522.080	130	12	6	73	38	190	890	O							
55.32525.010	130	12	6	75	40	190	1790	O							
55.32535.010	150	12	6	77	38	280	1790	O							
55.32534.010	180	17	6	77	38	370	1490	O							
55.32542.010	220	16	6	89	50	260	890	O							
55.32552.020	260	19	6	79	40	320	890	O							
55.32552.040	300	20	6	79	40	320	890	O							
55.32566.010	350	25	4	120	88	370	2990	O							
55.32573.030	400	40	4	228	200	750	1190	O							
55.33525.010	112	8	6	113	78	170	1770	O UL							

Kontakte öffnen und werden verriegelt, wenn die einjustierte Schalttemperatur überschritten wird. Nach genügender Abkühlung des Temperaturfühlers kann durch Drücken des Rückstellknopfes wieder eingeschaltet werden.

Kontakte öffnen mit Verriegelung ausserdem, wenn hydraulisches Fühlersystem leck wird oder der komplette STB unter -5 °C (spezielle Typen bis -15 °C) abgekühlt wird. Im letzteren Fall Fühlertemperatur auf 20 °C bringen und Rückstellknopf drücken.

Les contacts s'ouvrent et restent dans cet état lorsque la température réglée a été dépassée.

Une fois le bulbe suffisamment refroidit, ils peuvent être de nouveau commutés en pressant le bouton de réarmement.

Les contacts s'ouvrent et restent ainsi par ailleurs, lorsque le système hydraulique (diastat) fuit ou le bulbe est refroidit à une température inférieure à -5 °C (types spéciaux jusqu'à -15 °C) Dans ce dernier cas, amener le bulbe à 20 °C et pressez le bouton de réarmement.

The contacts are open when the set temperature is exceeded. Once the sensor is cooled enough, they can be switched again by pressing the reset button.

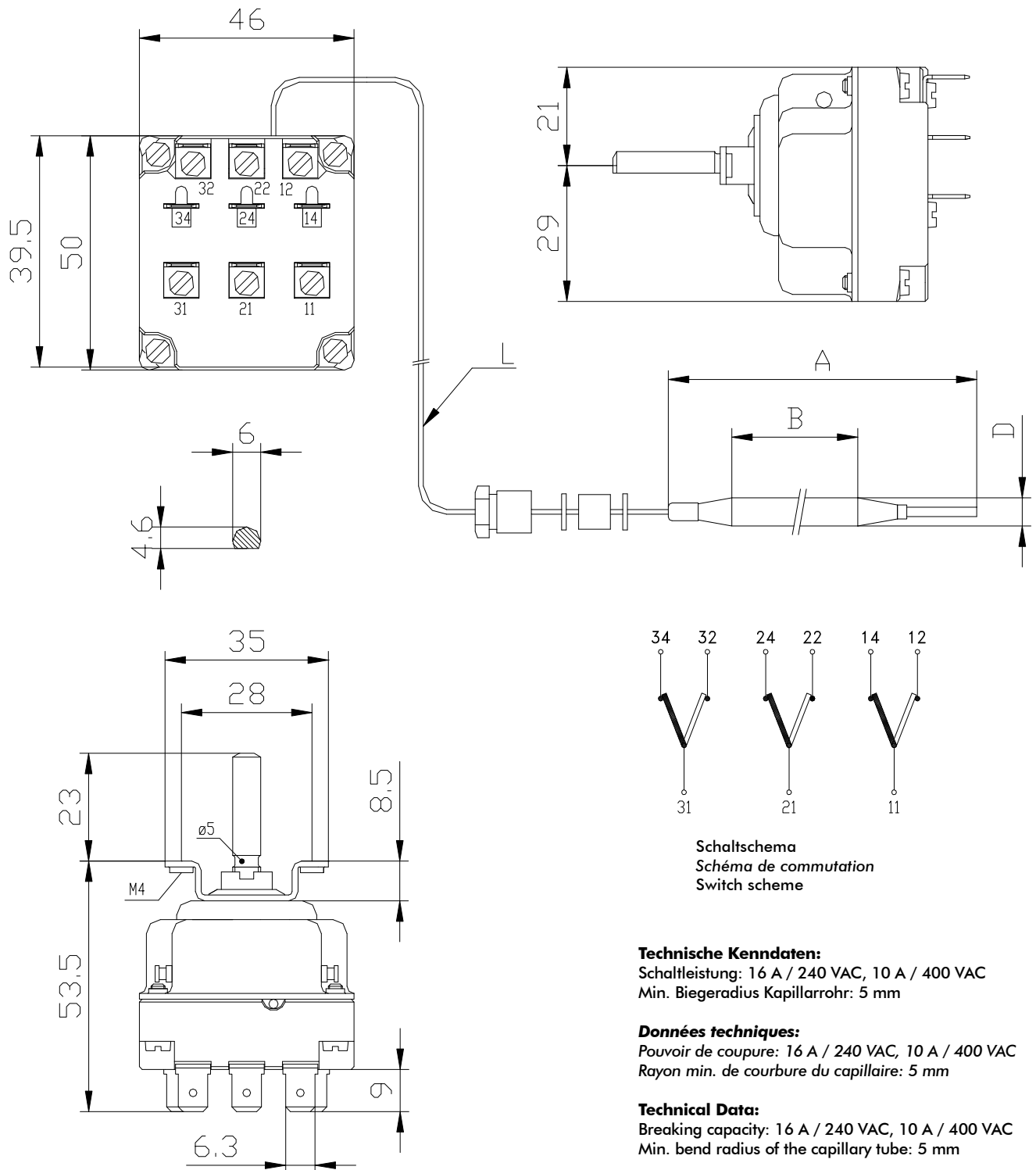
The contacts are also opened when the hydraulic system (diastat) leaks or if the sensor is cooled under a temperature of -5 °C. (special types up to -15 °C) In this last case, bring the sensor to a temperature of 20 °C to be able to press the reset button.

	Bemerkungen	Remarques	Remarks
Diff.	= Schaltdifferenz	<i>Hystérésis de Commutation</i>	Commutation difference
D	= Fühler – Durchmesser	<i>Diamètre du bulbe</i>	Sensor diameter
A	= Fühler – Länge	<i>Longueur du bulbe</i>	Sensor length
B	= Aktive – Fühlerlänge	<i>Longueur active du bulbe</i>	Sensor active length
O	= Öffner – Kontakt	<i>Contact ouvert / fermé</i>	Contact open / closed
WK	= Wechselkontakt	<i>Contact inverseur</i>	Alternating contact
SB	= Stopfbüchse	<i>Presse-étoupe monté</i>	Mounted tubing clamp
T	= Max. Fühlertemperatur	<i>Temp. max pour le bulbe</i>	Sensor – Max. Temperature
L	= Kapillarrohrlänge	<i>Longueur de capillaire</i>	Capillary tube length
UL	= UL-/CSA – geprüft	<i>UL-/CSA - conforme</i>	UL-/CSA - approved
K	= Kelvin	<i>Kelvin</i>	Kelvin



Kapillarrohr-Thermostat, verstellbar, 3-polig
Thermostat à capillaire, réglable, 3 pôle
Thermostat with capillary tube, adjustable, 3 pole

Typ 55.34...
Typ 55.34...
Typ 55.34...



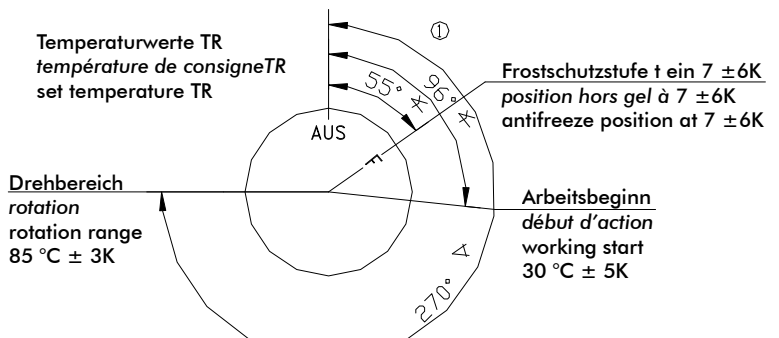
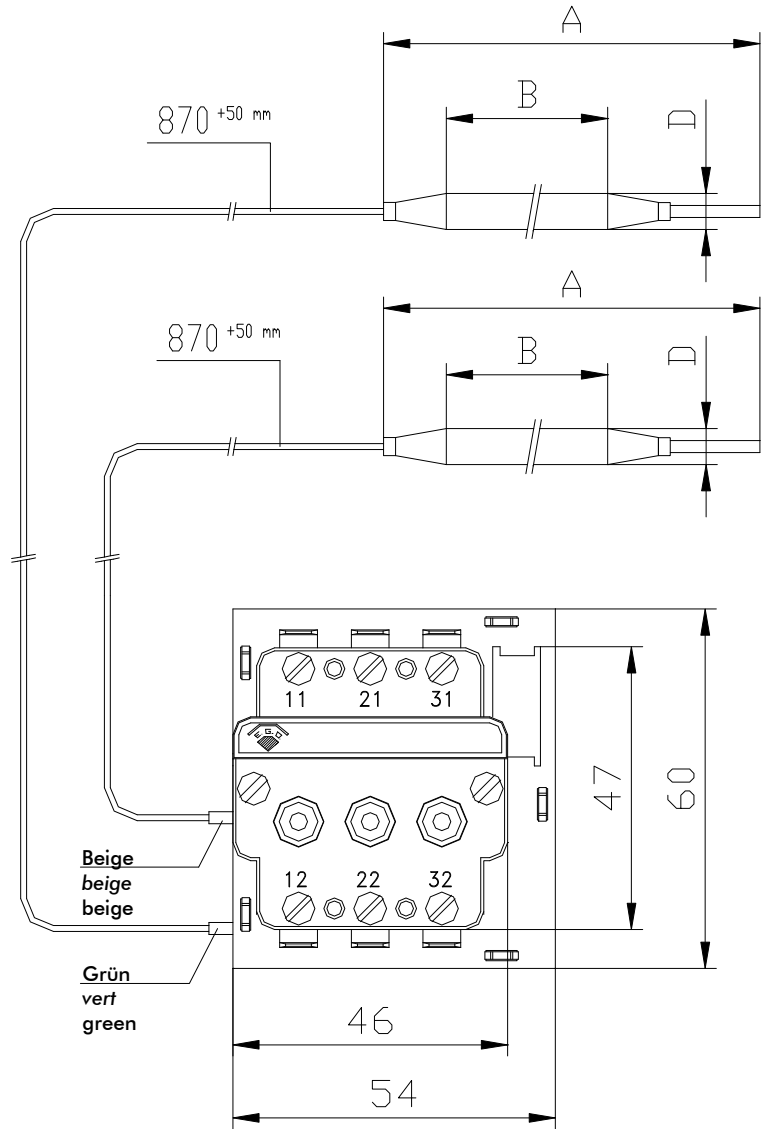
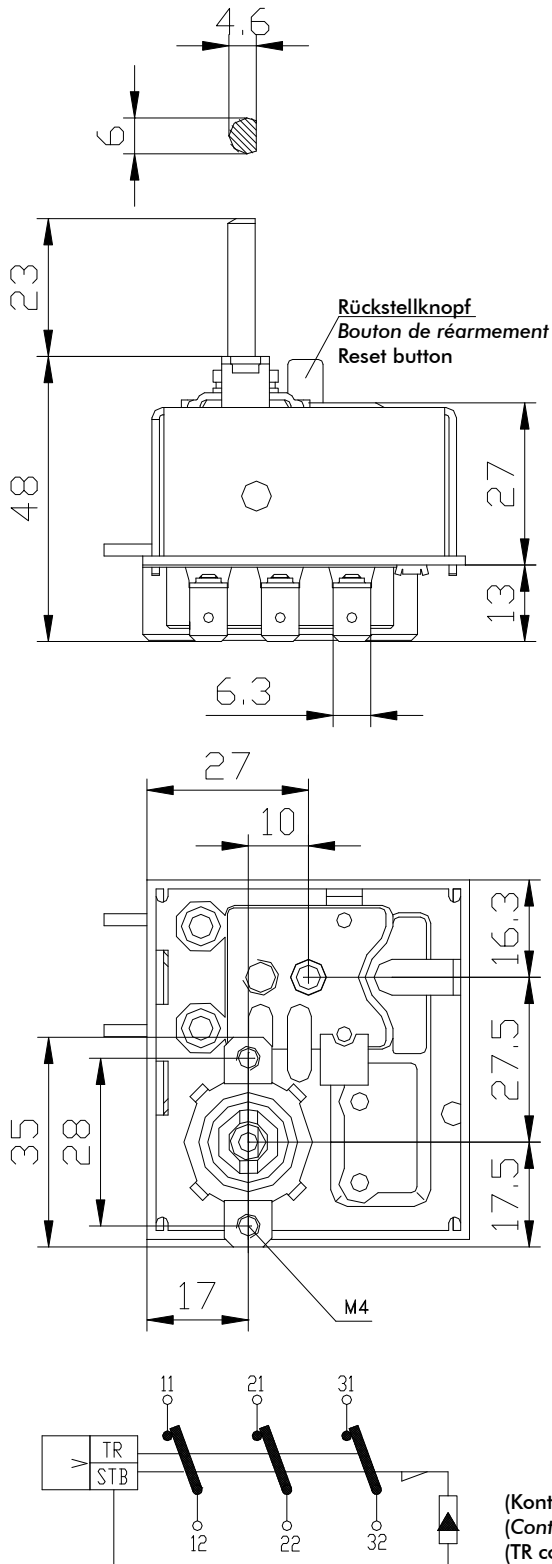
Ab Lager lieferbar**En Stock****Delivery from stock**

Typen Nr. Type n° Type n°	Bereich Gamme Range	Diff.	D	A	B	T	L	Bemerkungen Remarques Remarks
	°C	K	mm	mm	mm	°C	mm	
55.34202.010	0 – 40	4	6	215	180	43	870	WK
55.34012.030	30 – 85	4	6	131	96	100	870	O
55.34022.020	30 – 110	5	6	140	105	130	870	O / SB
55.34022.030	30 – 110	5	6	140	105	130	870	O
55.34225.020	30 – 110	5	6	140	105	170	1740	WK / SB
55.34032.030	60 – 200	13	6	75	40	310	870	O
55.34052.010	50 – 300	12	6	79	40	330	840	O
55.34255.010	50 – 300	12	6	79	40	330	1740	WK
55.34259.020	50 – 300	12	6	79	40	330	2260	WK
55.34064.010	100 – 350	12	6	75	40	360	1470	O

	Bemerkungen	Remarques	Remarks
Diff.	= Schaltdifferenz	<i>Hystérésis de Commutation</i>	Commutation difference
D	= Fühler – Durchmesser	<i>Diamètre du bulbe</i>	Sensor diameter
A	= Fühler – Länge	<i>Longueur du bulbe</i>	Sensor length
B	= Aktive – Fühlerlänge	<i>Longueur active du bulbe</i>	Sensor active length
O	= Öffner – Kontakt	<i>Contact ouvert / fermé</i>	Contact open / closed
WK	= Wechselkontakt	<i>Contact inverseur</i>	Alternating contact
SB	= Stopfbüchse	<i>Presse-étoupe monté</i>	Mounted tubing clamp
T	= Max. Fühlertemperatur	<i>Temp. max pour le bulbe</i>	Sensor – Max. Temperature
L	= Kapillarrohrlänge	<i>Longueur de capillaire</i>	Capillary tube length
UL	UL-/CSA – geprüft	<i>UL-/CSA - conforme</i>	UL-/CSA - approved
K	= Kelvin	<i>Kelvin</i>	Kelvin

Kapillarrohrregler-Sicherheits-Temperaturbegrenzer
Thermostat réglable à capillaire avec limiteur de sécurité
Adjustable thermostat with capillary tube, and security

Typ 55.60012.010
Typ 55.60012.010
Typ 55.60012.010



(Kontakte TR können bei Anschlag links auch geschlossen sein)
 (Contacts TR peuvent être aussi fermés par butée à gauche)
 (TR contacts can be also closed by left stop)

**E.G.O. Kapillarrohrregler-Sicherheits-Temperaturbegrenzer
Temperaturbereich 30 – 85 °C, dreipolig, bruceigensicher**

Diese Kombination eines dreipoligen Temperaturreglers und dreipoligen bruceigensicheren Sicherheits-Temperaturbegrenzers in einem Gehäuse wird in Heisswassergeräten, Friteusen und anderen Geräten eingebaut, bei denen eine Temperaturbegrenzung gefordert wird.

Diese Kombination entspricht den Sicherheitsvorschriften des VDE.

Diese Kombination kann auch mit anderen Justiertemperaturen geliefert werden.

STB – Funktion

Sicherheits-Temperaturbegrenzer schaltet aus bei einer Fühlertemperatur von 110 °C.

Kontakte öffnen und werden verriegelt, wenn einjustierte Schalttemperatur überschritten wird. Nach genügender Abkühlung des Temperaturfühlers kann durch Drücken des Rückstellknopfes wieder eingeschaltet werden.

Kontakte öffnen mit Verriegelung ausserdem, wenn hydraulisches Fühlersystem leck wird oder der Temperaturfühler unter -15 °C abgekühlt wird. Im letzteren Fall Fühlertemperatur auf 20 °C bringen und Rückstellknopf drücken.

**E.G.O. Thermostat réglable à capillaire avec limiteur de sécurité
Gamme de température 30 – 85 °C, tripolaire, sécurité positive**

La combinaison d'un thermostat tripolaire réglable et d'un limiteur tripolaire à réarmement manuel à sécurité positive, dans un même boîtier, sera monté sur un chauffe-eau, une friteuse et sur tout appareil exigeant une limitation de la température. Cet ensemble respecte les exigences de sécurité VDE.

Cet ensemble peut être aussi fourni avec une température réglée différente.

STB – Fonction

Les contacts s'ouvrent et restent dans cet état lorsque la température réglée a été dépassée.

Une fois le bulbe suffisamment refroidit, ils peuvent être de nouveau commutés en pressant le bouton de réarmement.

Les contacts s'ouvrent et restent ainsi par ailleurs, lorsque le système hydraulique (diastat) fuit ou le bulbe est refroidit à une température inférieure à -15 °C. Dans ce dernier cas, amener le bulbe à 20°C et pressez le bouton de réarmement.

**E.G.O. Adjustable thermostat with capillary tube, and security limiter
Temperature range 30 – 85 °C, 3 pole, positive security**

The combination of a 3 poles adjustable thermostat and a temperature limiter with positive security in the same case, will be set in a boiler, a deep fryer or on every instrument needing a temperature limitation.

This combination respects the VDE security rules.

This can also be delivered with a different setting temperature.

STB – Function

The contacts are open when the set temperature is exceeded. Once the sensor is cooled enough, they can be switched again by pressing the reset button.

The contacts are also opened when the hydraulic system (diastat) leaks or if the sensor is cooled under a temperature of -15°C. In this last case, bring the sensor to a temperature of 20°C to be able to press the reset button.

Technische Kenndaten

Schaltleistung Schaltdifferenz Max. Fühlertemp. Max. Gehäusetemp.	20 (4) A/400 V ca.12 K 130 °C 80 °C	Min. Biegeradius Kapillarrohr Temperaturwächter Temperaturbegrenzer	5 mm Prüfklasse II Überhitzungsschutz
--	--	---	---

Données techniques

Pouvoir de coupure Hystérésis de commutation Température maximale de bulbe Température maximale du boîtier	20 (4) A/400 V ca.12 K 130 °C 80 °C	Rayon de courbure minimal du capillaire Thermostat de sécurité Limiteur de température	5 mm Classe II Protection contre surchauffe
---	--	--	---

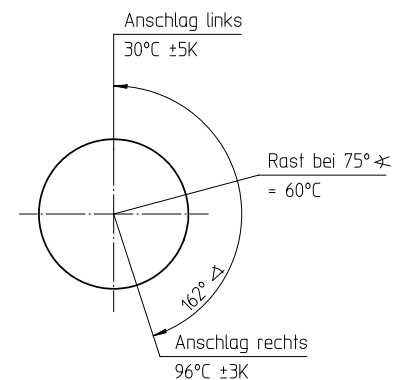
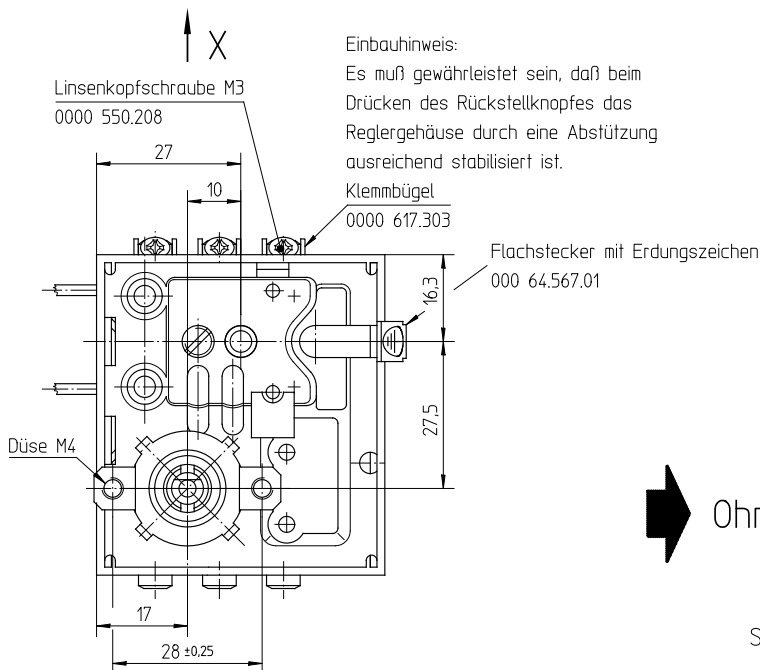
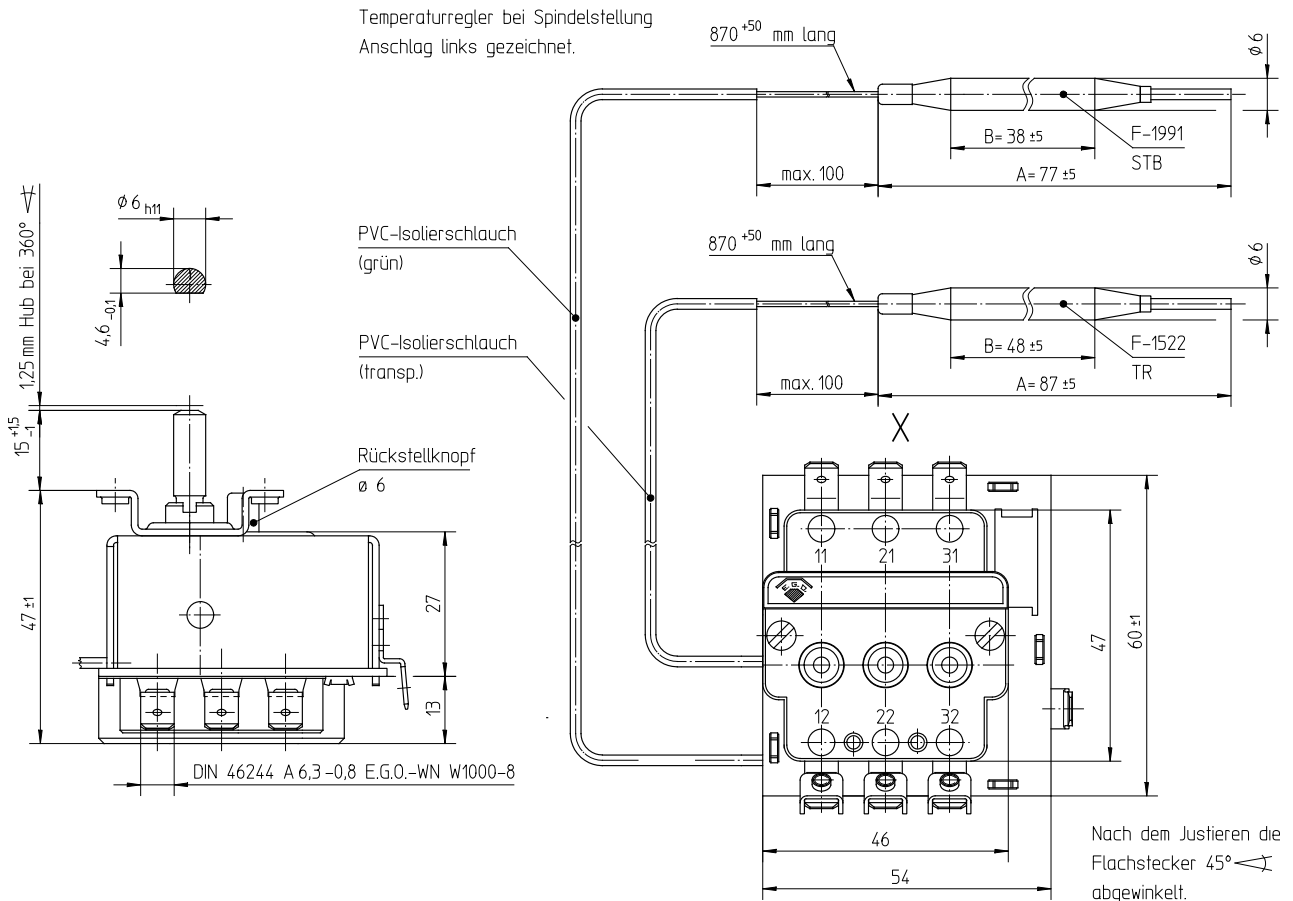
Technical data

Breaking capacity Differential Max temperature of the sensor Max temperature of the case	20 (4) A/400 V ca.12 K 130 °C 80 °C	Min. bend radius of the capillary tube Security thermostat Temperature limiter	5 mm Class II Overheat protection
---	--	--	---

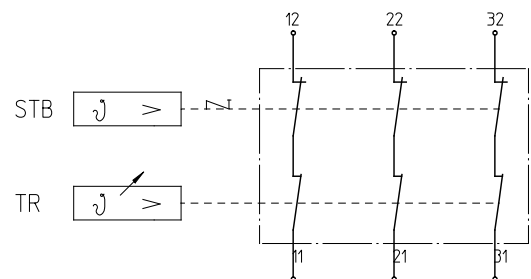


Kapillarrohregler-Sicherheits-Temperaturbegrenzer
Thermostat réglable à capillaire avec limiteur de sécurité
Adjustable thermostat with capillary tube, and security

Typ 55.60012.360
Typ 55.60012.360
Typ 55.60012.360



➔ Ohne Nullrast



E.G.O. Kapillarrohrregler-Sicherheits-Temperaturbegrenzer
Temperaturbereich 30 – 96 °C, dreipolig, brucheigensicher

Diese Kombination eines dreipoligen Temperaturreglers und dreipoligen brucheigensicheren Sicherheits-Temperatur-begrenzers in einem Gehäuse wird in Heisswassergeräten, Friteusen und anderen Geräten eingebaut, bei denen eine Temperaturbegrenzung gefordert wird.

Diese Kombination entspricht den Sicherheitsvorschriften des VDE.

Diese Kombination kann auch mit anderen Justiertemperaturen geliefert werden.

STB – Funktion

Sicherheits-Temperaturbegrenzer schaltet aus bei einer Fühlertemperatur von 120 °C -8K

Kontakte öffnen und werden verriegelt, wenn einjustierte Schalttemperatur überschritten wird. Nach genügender Abkühlung des Temperaturfühlers kann durch Drücken des Rückstellknopfes wieder eingeschaltet werden.

Kontakte öffnen mit Verriegelung ausserdem, wenn hydraulisches Fühlersystem leck wird oder der Temperaturfühler unter -10 °C abgekühlt wird. Im letzteren Fall Fühlertemperatur auf 20 °C bringen und Rückstellknopf drücken.

E.G.O. Thermostat réglable à capillaire avec limiteur de sécurité
Gamme de température 30 – 96 °C, tripolaire, sécurité positive

La combinaison d'un thermostat tripolaire réglable et d'un limiteur tripolaire à réarmement manuel à sécurité positive, dans un même boîtier, sera monté sur un chauffe-eau, une friteuse et sur tout appareil exigeant une limitation de la température.

Cet ensemble respecte les exigences de sécurité VDE.

Cet ensemble peut être aussi fourni avec une température réglée différente.

STB – Fonction

Les contacts s'ouvrent et restent dans cet état lorsque la température réglée a été dépassée.

Une fois le bulbe suffisamment refroidit, ils peuvent être de nouveau commutés en pressant le bouton de réarmement.

Les contacts s'ouvrent et restent ainsi par ailleurs, lorsque le système hydraulique (diastat) fuit ou le bulbe est refroidit à une température inférieure à -10 °C. Dans ce dernier cas, amener le bulbe à 20°C et pressez le bouton de réarmement.

E.G.O. Adjustable thermostat with capillary tube, and security limiter
Temperature range 30 – 96 °C, 3 pole, positive security

The combination of a 3 poles adjustable thermostat and a temperature limiter with positive security in the same case, will be set in a boiler, a deep fryer or on every instrument needing a temperature limitation.

This combination respects the VDE security rules.

This can also be delivered with a different setting temperature.

STB – Function

The contacts are open when the set temperature is exceeded. Once the sensor is cooled enough, they can be switched again by pressing the reset button.

The contacts are also opened when the hydraulic system (diastat) leaks or if the sensor is cooled under a temperature of -10°C. In this last case, bring the sensor to a temperature of 20°C to be able to press the reset button.

Technische Kenndaten

Schaltleistung Schaltdifferenz Max. Fühlertemperatur Max. Gehäusetemperatur	20 (3.3) A/400 V~ ca.15 K 150 °C 80 °C	Min. Biegeradius Kapillarrohr Temperaturwächter Temperaturbegrenzer	5 mm Prüfklasse II Überhitzungsschutz
--	---	---	---

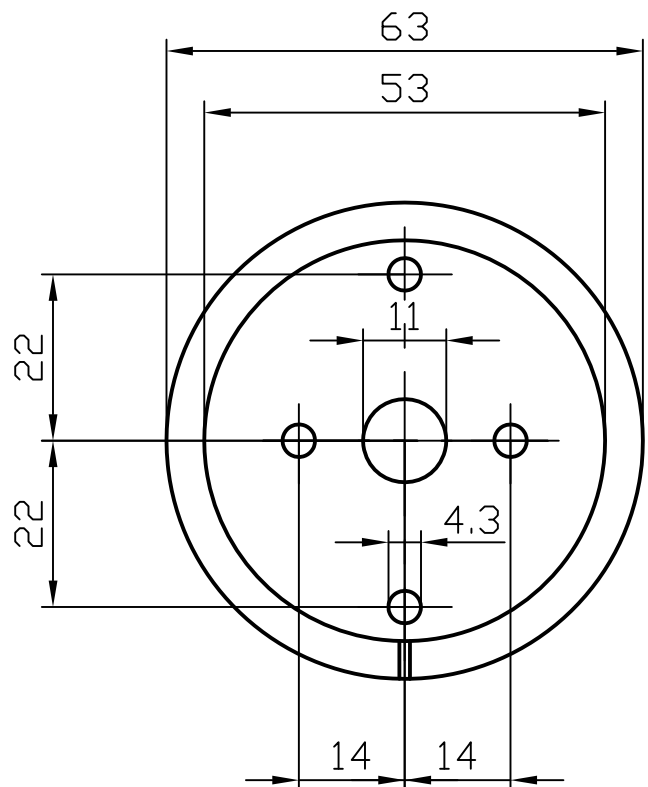
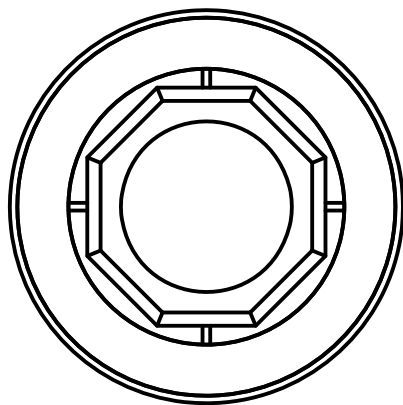
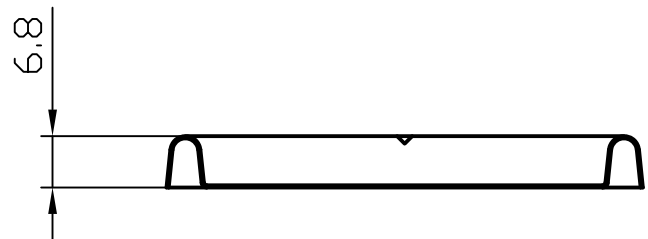
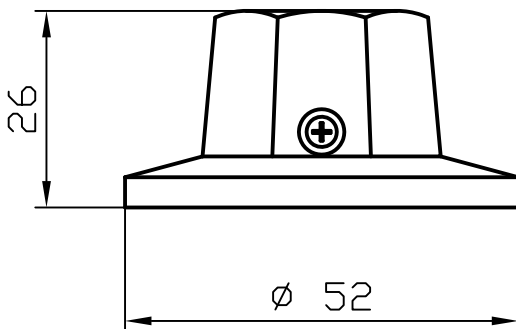
Données techniques

Pouvoir de coupure Hystérésis de commutation Température maximale de bulbe Température maximale du boîtier	20 (3.3) A/400 V~ ca.15 K 150 °C 80 °C	Rayon de courbure minimal du capillaire Thermostat de sécurité Limiteur de température	5 mm Classe II Protection contre surchauffe
---	---	--	---

Technical data

Breaking capacity Differential Max temperature of the sensor Max temperature of the case	20 (3.3) A/400 V~ ca.15 K 150 °C 80 °C	Min. bend radius of the capillary tube Security thermostat Temperature limiter	5 mm Class II Overheat protection
---	---	--	---

Griff und Abdeckscheibe zu Thermostaten
Manette et plastron pour thermostats
Knob and protective cap for thermostats



Kunststoff-Griff schwarz
Art. Nr. 4.008

Manette en plastique noir
No. d'art. 4.008

Plastic-knob black
Art. Nr. 4.008

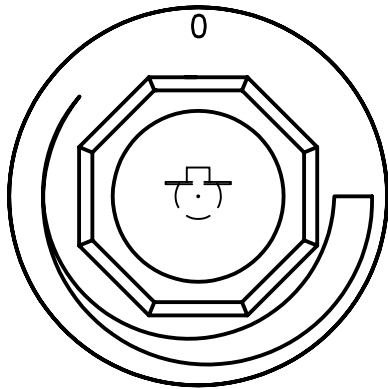
Abdeckscheibe A1 rostfrei elektropoliert
Art. Nr. 4.002

Plastron A1 inoxydable polissage électrique
No. d'art. 4.002

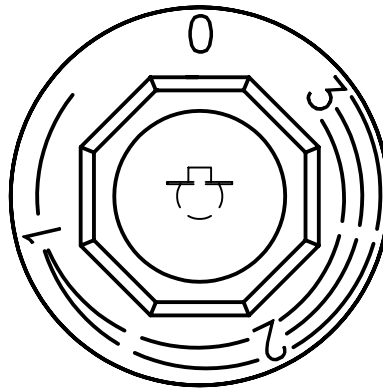
Protective cap A1 stainless electro polished
Art. Nr. 4.002



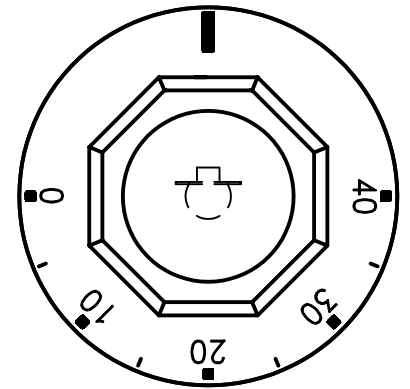
E.G.O.Skalagriffe zu Thermostaten Typenreihe 51 – 55
Manettes E.G.O. pour des thermostats séries 51 – 55
Knobs E.G.O. for thermostats series 51 – 55



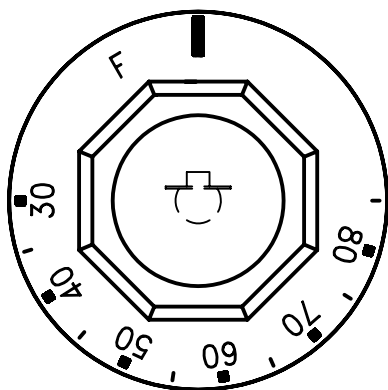
00.00524.830



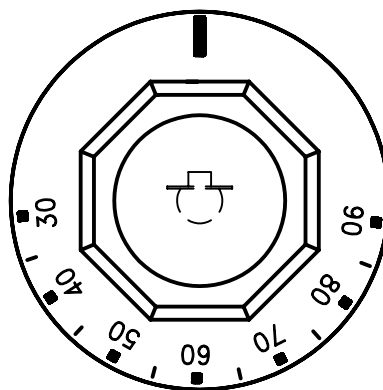
00.00524.010



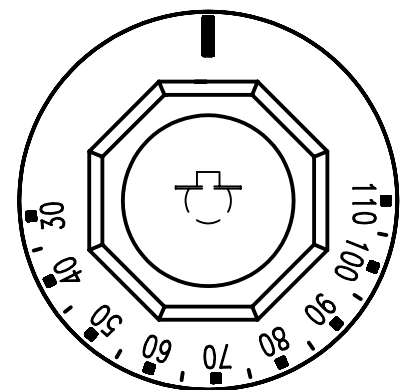
00.00524.802



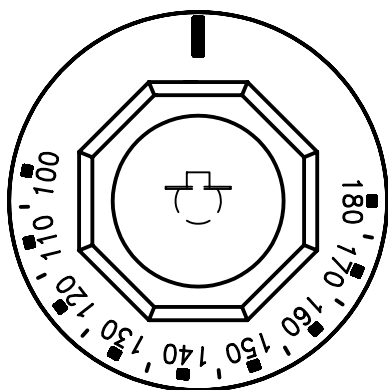
00.00524.803



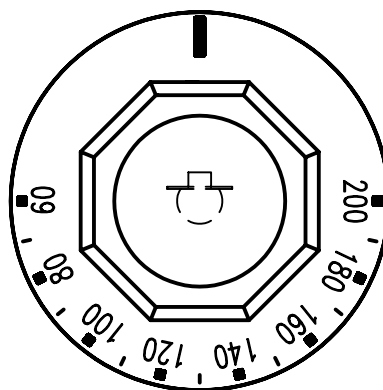
00.00524.804



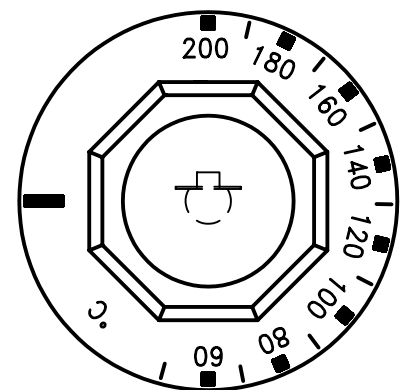
00.00524.805



00.00524.813



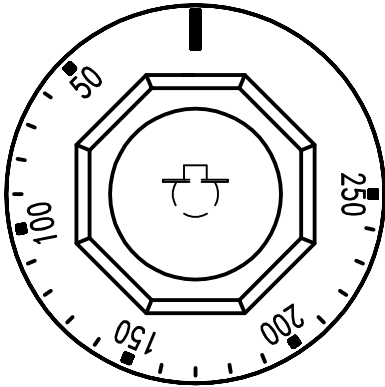
00.00524.806



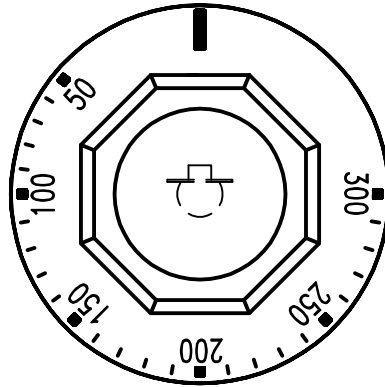
00.00524.841



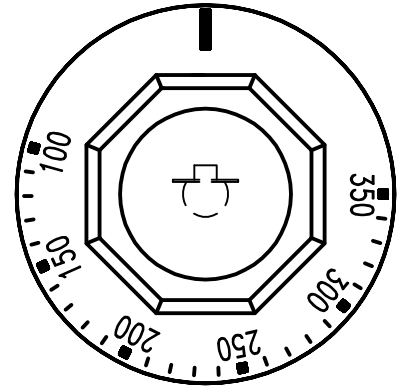
E.G.O.Skalagriffe zu Thermostaten Typenreihe 51 – 55
Manettes E.G.O. pour des thermostats séries 51 – 55
Knobs E.G.O. for thermostats series 51 – 55



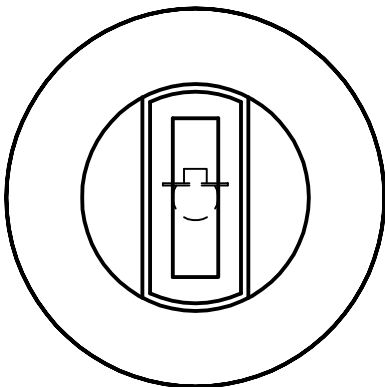
00.00524.820



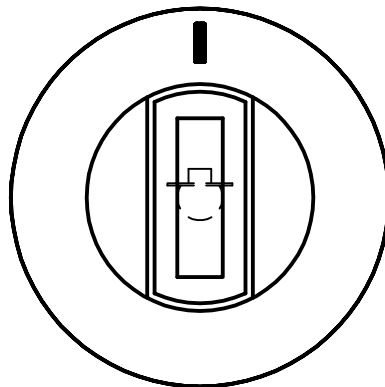
00.00524.807



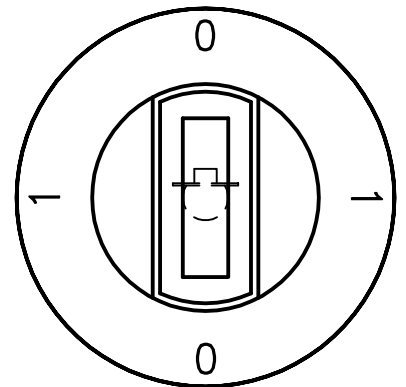
00.00524.810



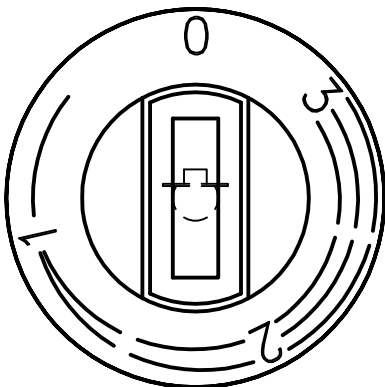
00.00524.050



00.00524.083



00.00524.056



00.00524.054

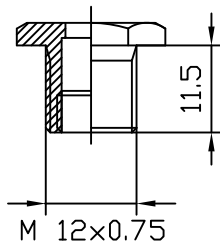
Material	Polyamid PA
Matière	
Material	
Temperaturbeständigkeit	max. 100 °C
Résistance à la chaleur	
Thermal resistance	



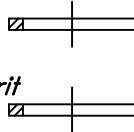
Stopfbüchse klein
Thermostaten-Serien 51-55
67.06101.100

Petit presse-étoupe
Thermostats série 51-55
67.06101.100

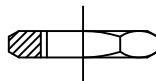
Verschraubung SW 17
Art. Nr. 67.05900
Assemblage à vis
No. d'art. 67.05900



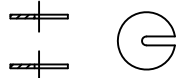
Dichtringe Klingerit
Art. Nr. 67.05505
Anneaux d'étanchéité Klingerit
No. d'art. 67.05505



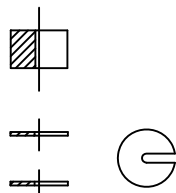
Mutter SW 17
Art. Nr. 67.05501.000
Ecrou
No. d'art. 67.05501.000



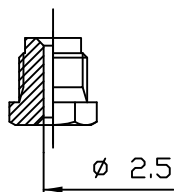
Messing - Scheiben
Art. Nr. 67.06101.000
Rondelles en laiton
No. d'art. 67.06101.000



Gummidichtung
Art. Nr. 67.06103.000
Joints en caoutchouc
No. d'art. 67.06103.000



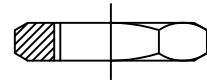
Stopfbuchsnippel SW 10
Art. Nr. 00.00615.121
Raccord presse-étoupe
No. d'art. 00.00615.121



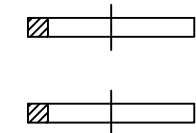
Stopfbüchse gross
Thermostaten-Serien 61-64
67.00703.100

Grand presse-étoupe
Thermostats série 61-64
67.00703.100

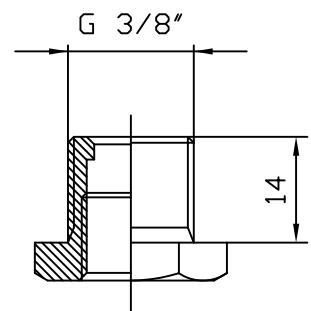
Mutter SW 22
Art. Nr. 67.00701
Ecrou
No. d'art. 67.00701



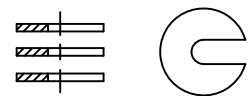
Dichtungsscheiben
Art. Nr. 67.00702
Rondelles d'étanchéité
No. d'art. 67.00702



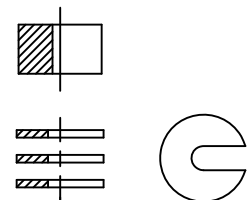
Verschraubung SW 22
Art. Nr. 67.00700
Assemblage à vis
No. d'art. 67.00700



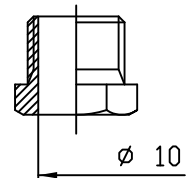
Messing - Scheiben
Art. Nr. 67.00705
Rondelles en laiton
No. d'art. 67.00705



Dichtung Neoprene
Art. Nr. 67.00704
Joints en néoprène
No. d'art. 67.00704



Stopfbuchsnippel SW 14
Art. Nr. 67.00703
Raccord presse-étoupe
No. d'art. 67.00703



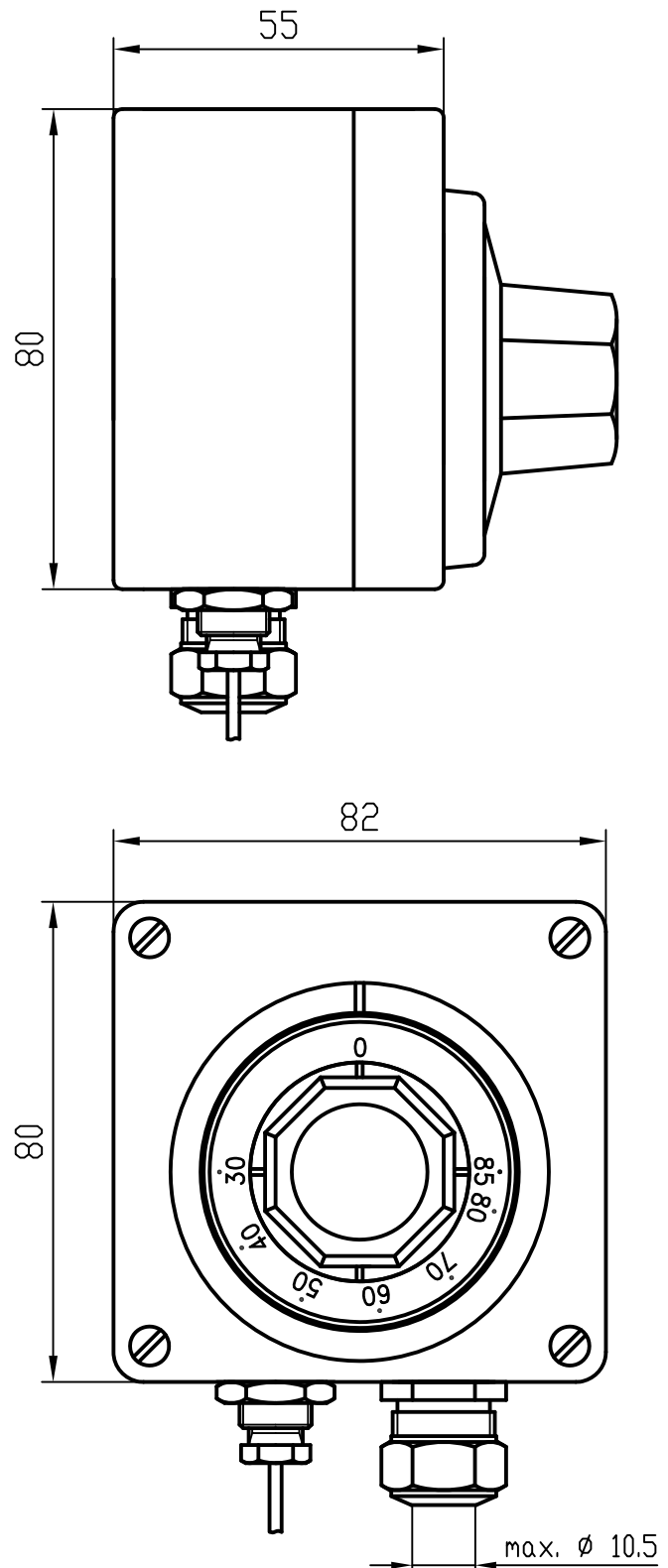
Die Lieferung erfolgt nur komplett.
Einzelteile auf Anfrage erhältlich.

Ensemble livré complet.
Pièces détachées sur demande.



Gehäuse mit eingebautem Thermostat
Boîtier avec thermostat monté
Case with mounted thermostat

Abmessung Dimensions Dimensions	80 x 82 x 55 mm
Material Matière Material	ABS
Umgebungstemperatur Température ambiante Ambient temperature	-40 / +80 °C
Schutzart Protection selon Protection classification	IP 66
Kabeleingang Entrée des câbles Cable input	über Kabelverschraubung par jonction boulonnée by a cable clamp
Ausgang Kapillarrohr Sortie du capillaire Capillary tube output	über Stopfbuchse par un presse-étoupe by a tubing clamp
Geeignet für Adapté à Made for	1-polige Thermostaten thermostat 1 pôle 1 pole thermostat
Anschlüsse Connexion Connexion	Flachstecker 6.3 x 0.8 Prise plate 6.3 x 0.8 Flat plug 6.3 x 0.8



Andere Gehäuse-Materialien, Abmessungen, Gewinde, Kabelverschraubungen, usw., auf Anfrage.

Autres matériaux du boîtier, dimensions, filetage, jonctions boulonnées, etc. sur demande

Other material case, dimensions, thread, cable clamp, etc. on request



Gehäuse mit eingebautem Thermostat
Boîtier avec thermostat monté
Case with mounted thermostat

Abmessung
 Dimensions
 Dimensions 80 x 82 x 55 mm

Material
 Matière
 Material ABS

Umgebungstemperatur
 Température ambiante
 Ambient temperature -40 / +80 °C

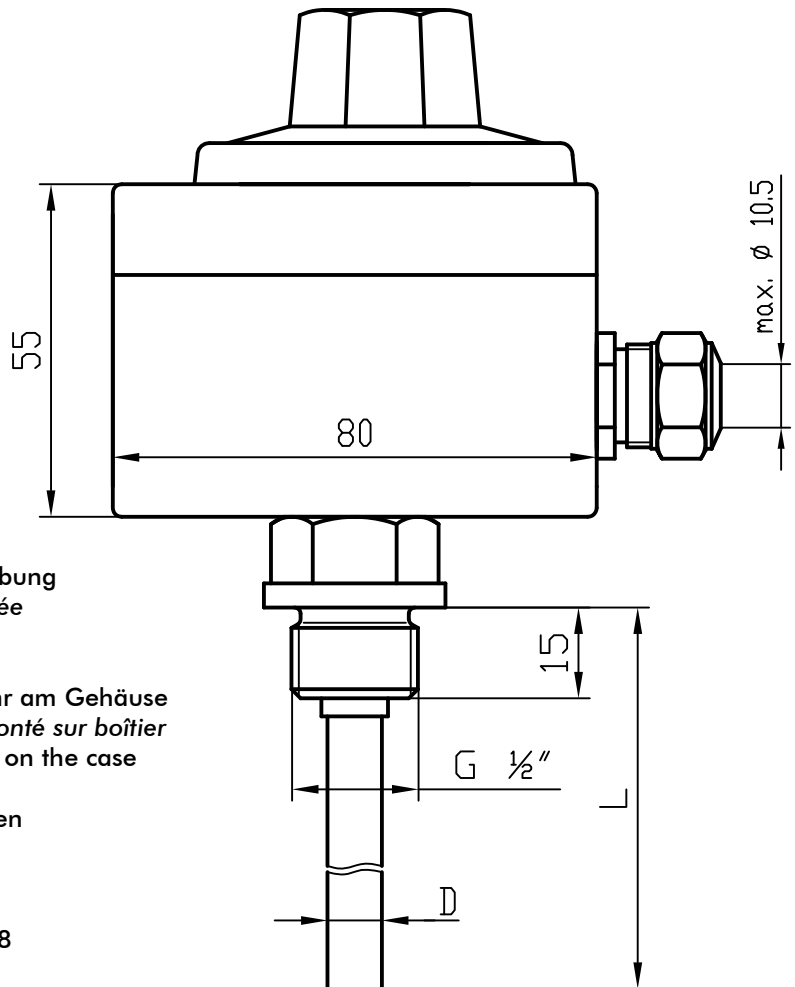
Schutzart
 Protection selon
 Protection classification IP 66

Kabeleingang
 Entrée des câbles
 Cable input über Kabelverschraubung
 par jonction boulonnée
 by a cable clamp

Ausgang Kapillarrohr
 Sortie du capillaire
 Capillary tube output montiertes Schutzrohr am Gehäuse
 tube de protection monté sur boîtier
 safety tube mounted on the case

Geeignet für
 Adapté à
 Made for 1-polige Thermostaten
 thermostat 1 pôle
 1 pole thermostat

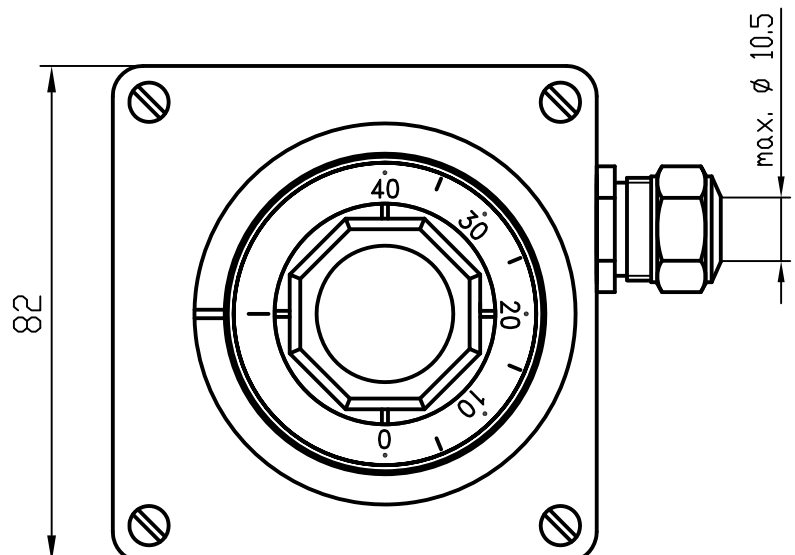
Anschlüsse
 Connexion
 Connexion Flachstecker 6.3 x 0.8
 Prise plate 6.3 x 0.8
 Flat plug 6.3 x 0.8



Andere Gehäuse-Materialien, Abmessungen,
 Gewinde, Kabelverschraubungen, usw.,
 auf Anfrage.

Autres matériaux du boîtier, dimensions,
 filetage, jonctions boulonnées, etc.
 sur demande

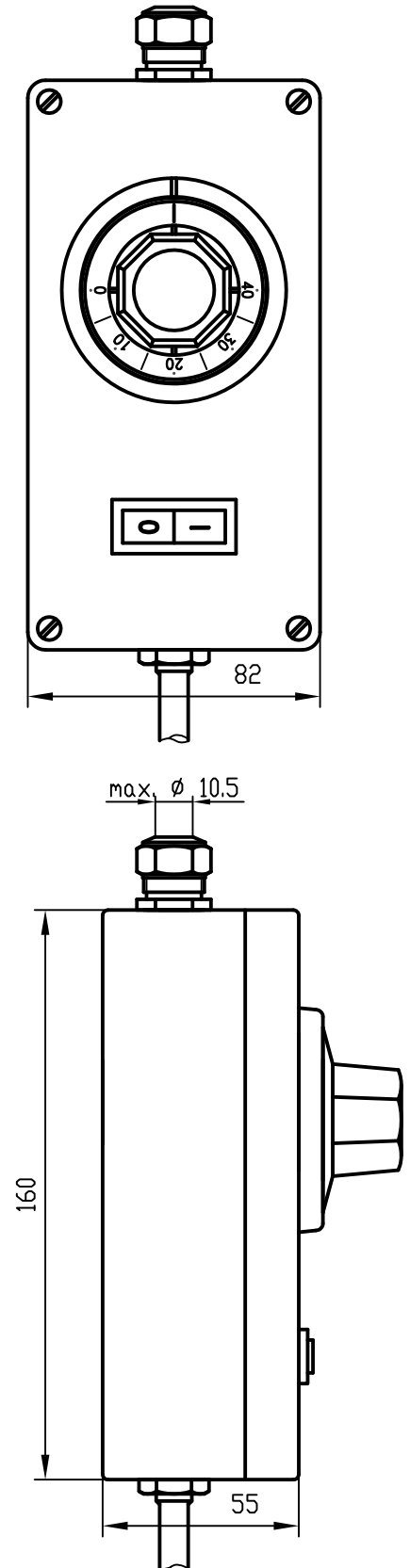
Other material case, dimensions, thread,
 cable clamp, etc. on request





Gehäuse mit eingebautem Thermostat
Boîtier avec thermostat monté
Case with mounted thermostat

Abmessung Dimensions Dimensions	160 x 82 x 55 mm
Material Matière Material	ABS
Umgebungstemperatur Température ambiante Ambient temperature	-40 / +80 °C
Schutzart Protection selon Protection classification	IP 66
Kabeleingang Entrée des câbles Cable input	über Kabelverschraubung par jonction boulonnée by a cable clamp
Ausgang Kapillarrohr Sortie du capillaire Capillary tube output	montiertes Schutzrohr am Gehäuse tube de protection monté sur boîtier safety tube mounted on the case
Schalter Interrupteur Switch	Ein / Aus On/Off On/Off
Geeignet für Adapté à Made for	1-polige Thermostaten thermostat 1 pôle 1 pole thermostat
Anschlüsse Connexion Connexion	Flachstecker 6.3 x 0.8 Prise plate 6.3 x 0.8 Flat plug 6.3 x 0.8



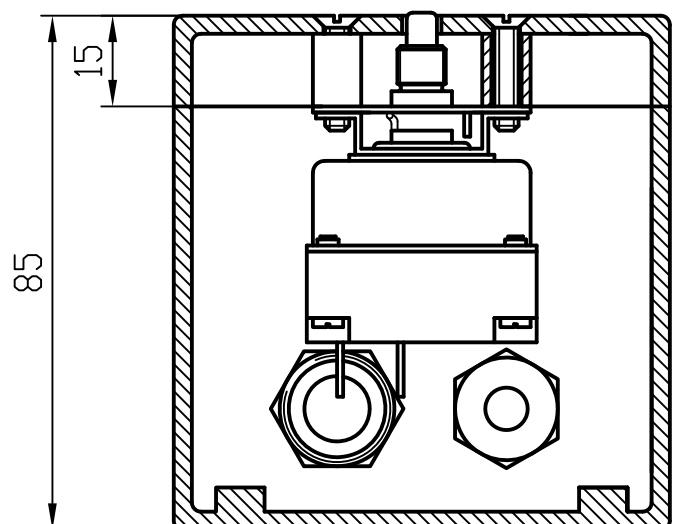
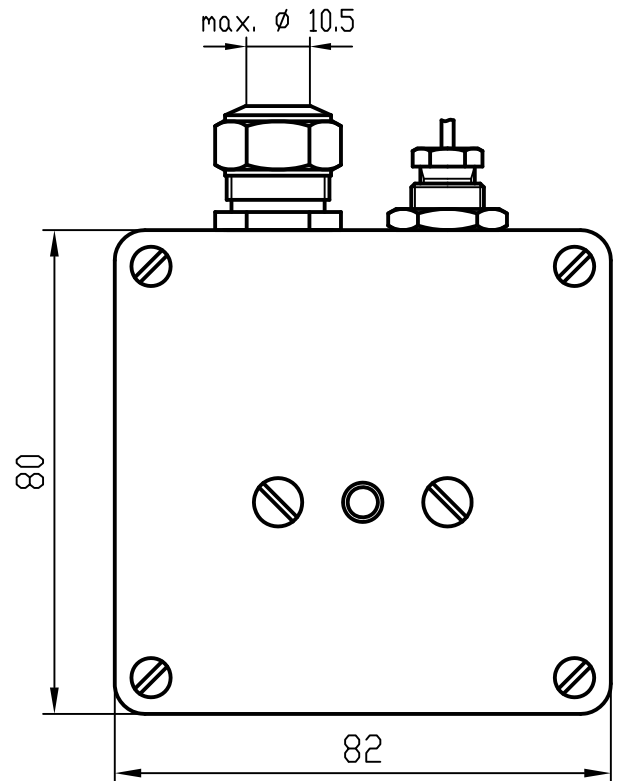
Andere Gehäuse-Materialien, Abmessungen, Gewinde, Kabelverschraubungen, usw., auf Anfrage.

Autres matériaux du boîtier, dimensions, filetage, jonctions boulonnées, etc. sur demande

Other material case, dimensions, thread, cable clamp, etc. on request

Gehäuse mit eingebautem Thermostat oder Begrenzer
Boîtier avec thermostat ou limiteur monté
Case with mounted thermostat or limiter

Abmessung Dimensions Dimensions	80 x 82 x 85 mm
Material Matière Material	ABS
Umgebungstemperatur Température ambiante Ambient temperature	-40 / +80 °C
Schutzart Protection selon Protection classification	IP 66
Kabeleingang Entrée des câbles Cable input	über Kabelverschraubung par jonction boulonnée by a cable clamp
Ausgang Kapillarrohr Sortie du capillaire Capillary tube output	über Stopfbuchse par un presse-étoupe by a tubing clamp
Geeignet für Adapté à Made for	3-polige Thermostaten 1 und 3-polige Begrenzer thermostat 3 pôles limiteur 1 et 3 pôles 3 poles thermostat 1 and 3 poles limiter
Anschlüsse Connexion Connexion	Flachstecker 6.3 x 0.8 Prise plate 6.3 x 0.8 Flat plug 6.3 x 0.8



Andere Gehäuse-Materialien, Abmessungen,
 Gewinde, Kabelverschraubungen, usw.,
 auf Anfrage.

Autres matériaux du boîtier, dimensions,
 filetage, jonctions boulonnées, etc.
 sur demande

Other material case, dimensions, thread,
 cable clamp, etc. on request



Gehäuse mit eingebautem Thermostat oder Begrenzer
Boîtier avec thermostat ou limiteur monté
Case with mounted thermostat or limiter

Abmessung
Dimensions
Dimensions 80 x 82 x 85 mm

Material
Matière
Material ABS

Umgebungstemperatur
Température ambiante
Ambient temperature -40 / +80 °C

Schutzart
Protection selon
Protection classification IP 66

Kabeleingang
Entrée des câbles
Cable input über Kabelverschraubung
par jonction boulonnée
by a cable clamp

Ausgang Kapillarrohr
Sortie du capillaire
Capillary tube output montiertes Schutzrohr am Gehäuse
tube de protection monté sur boîtier
safety tube mounted on the case

Geeignet für
Adapté à 3-polige Thermostaten
1 und 3-polige Begrenzer
thermostat 3 pôles
limiteur 1 et 3 pôles

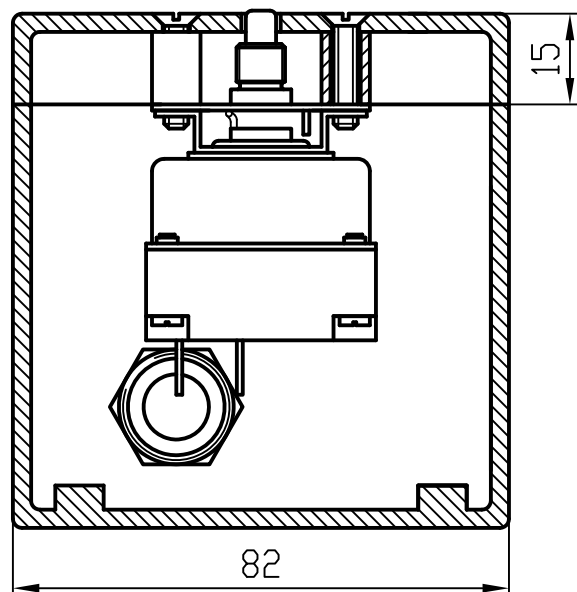
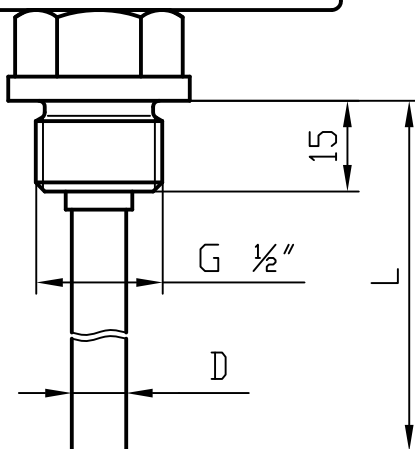
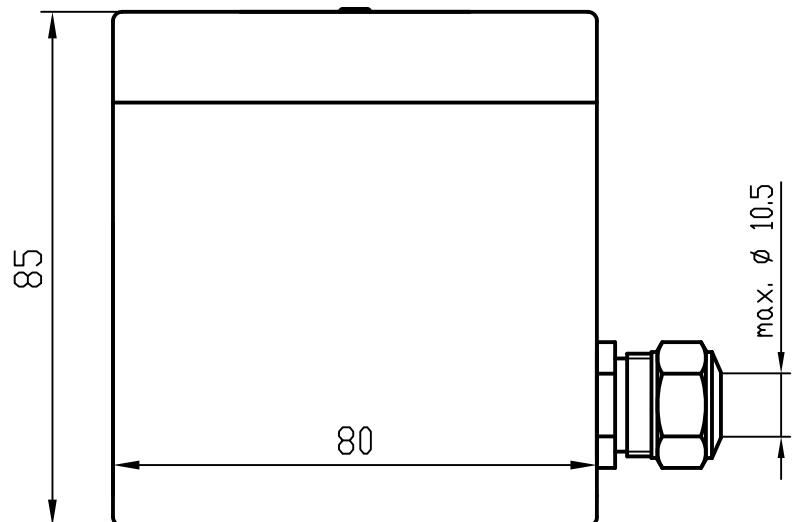
Made for 3 poles thermostat
1 and 3 poles limiter

Anschlüsse
Connexion
Connexion Flachstecker 6.3 x 0.8
Prise plate 6.3 x 0.8
Flat plug 6.3 x 0.8

Andere Gehäuse-Materialien, Abmessungen,
Gewinde, Kabelverschraubungen, usw.,
auf Anfrage.

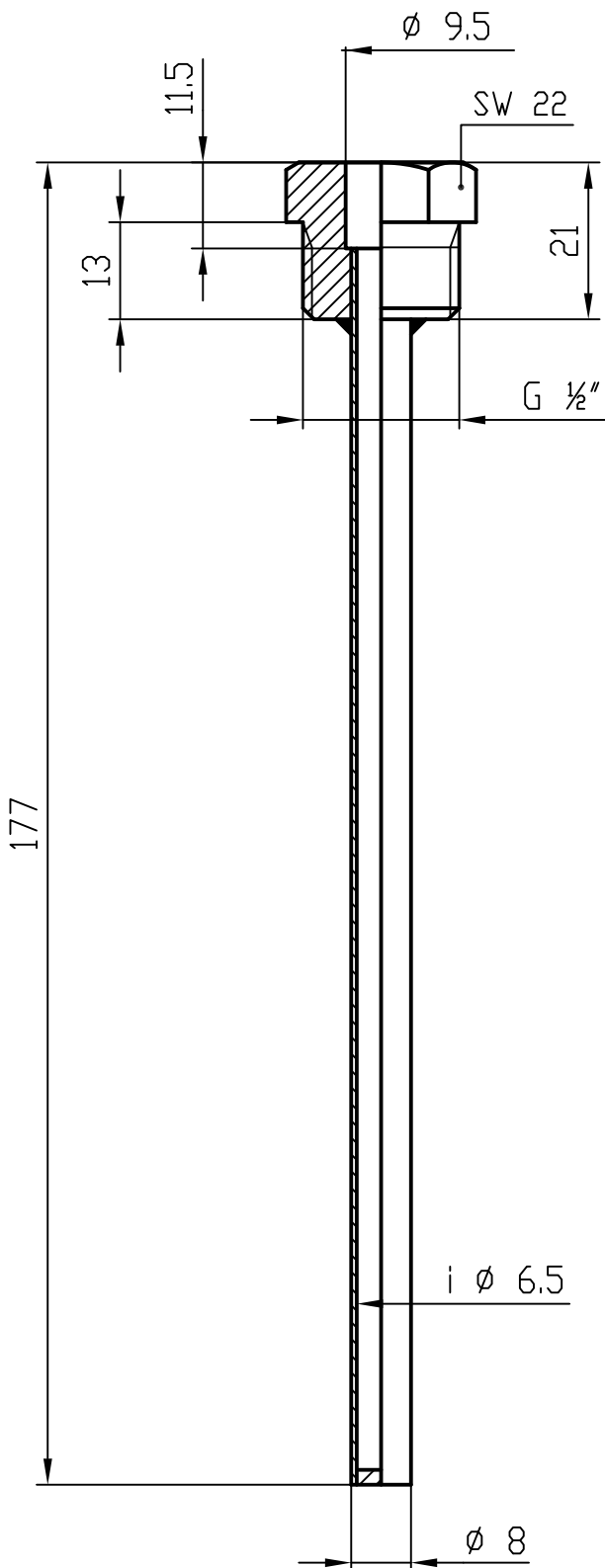
Autres matériaux du boîtier, dimensions,
filetage, jonctions boulonnées, etc.
sur demande

Other material case, dimensions, thread,
cable clamp, etc. on request

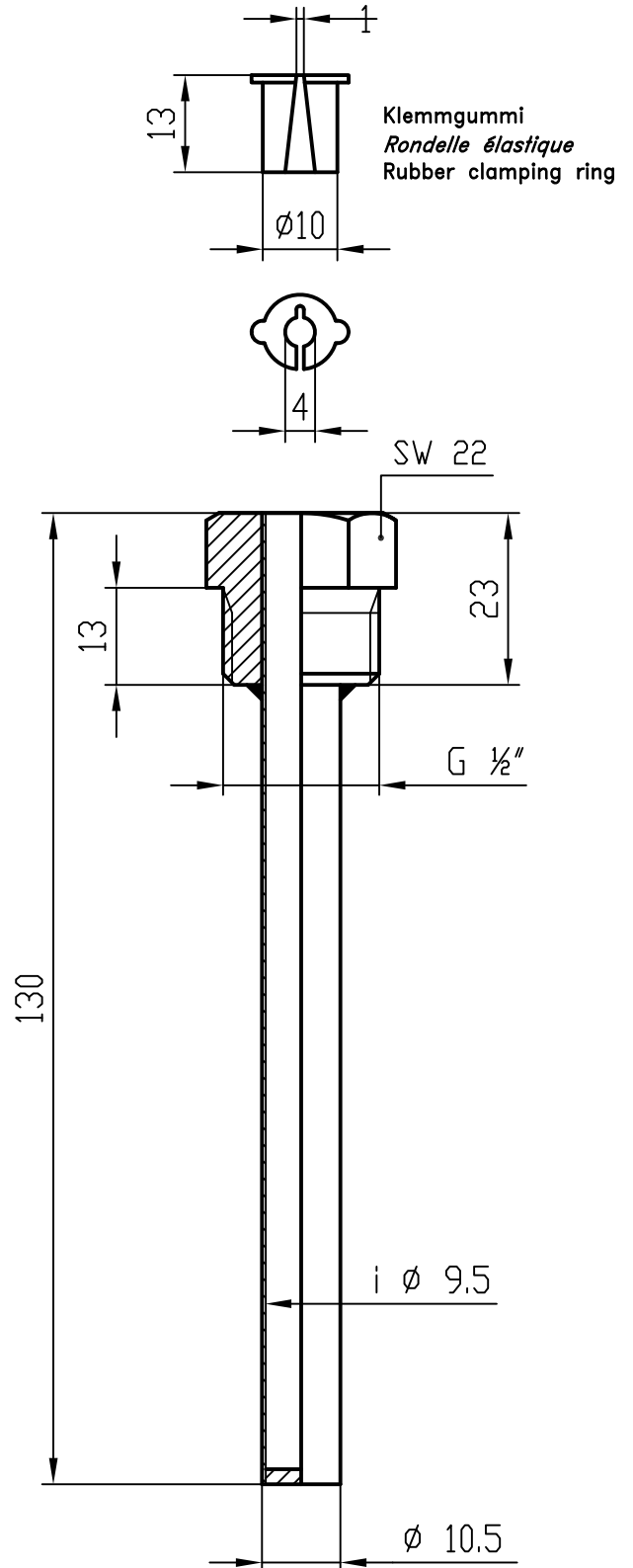




Tauchrohre für Thermostaten, Messing verchromt
Tube à plongeur pour thermostats, laiton chromé
Screw-in pockets for thermostats, Chromium-plated brass



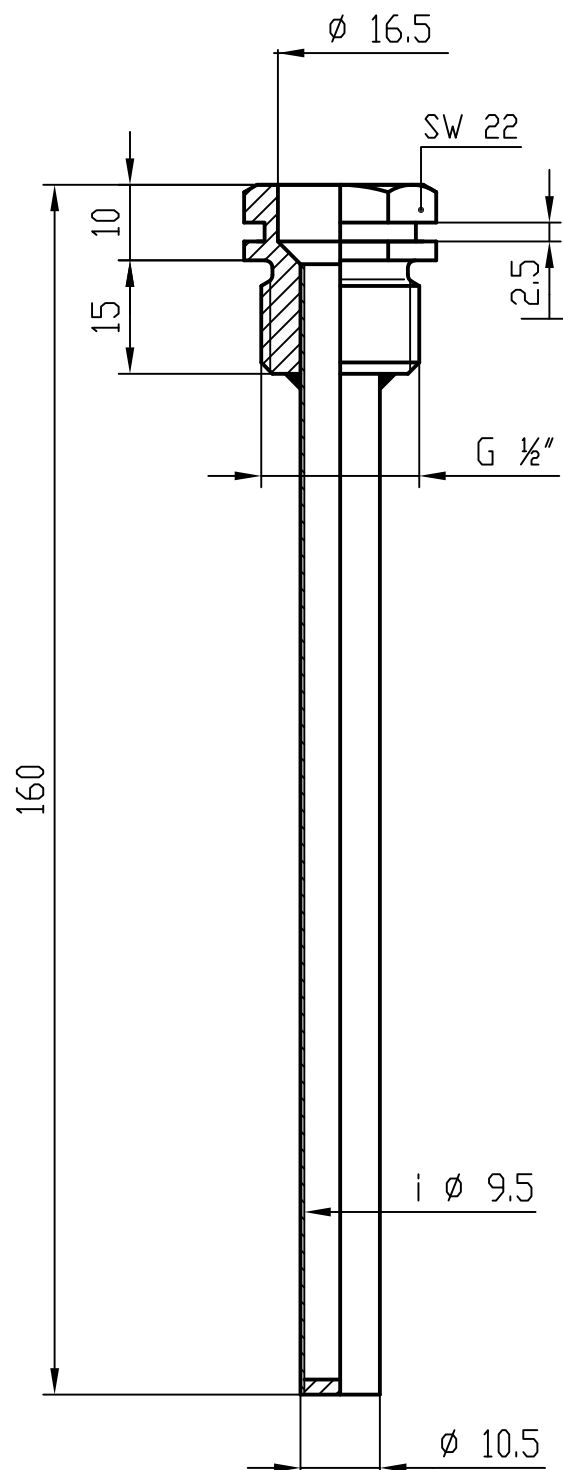
Art. Nr. 160490
 No. d'art. 160490



Art. Nr. 160488
 No. d'art. 160488



Tauchrohre für Thermostaten, Messing verchromt
Tube à plongeur pour thermostats, laiton chromé
Screw-in pockets for thermostats, Chromium-plated brass

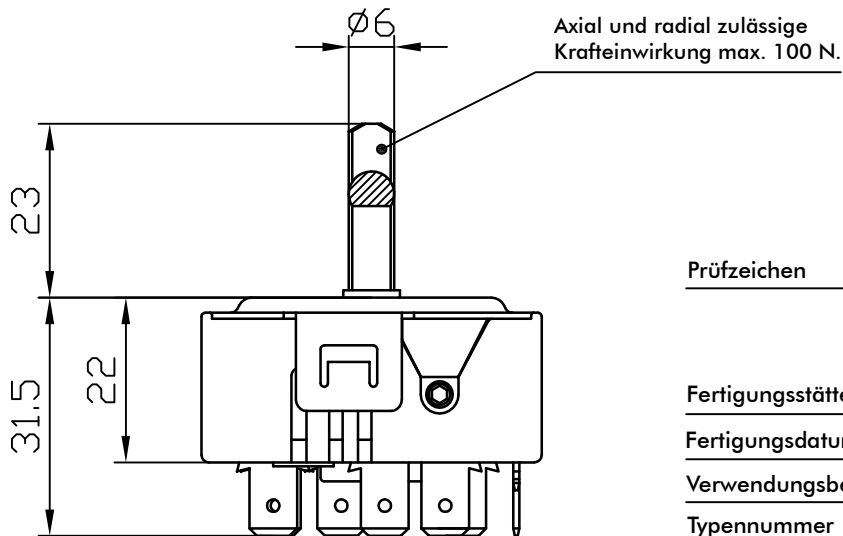


Art. Nr. 160489
No. d'art. 160489



Energierегler
Régulateur d'énergie
Energy Controller

Typ 50.57...
Type 50.57...
Type 50.57...



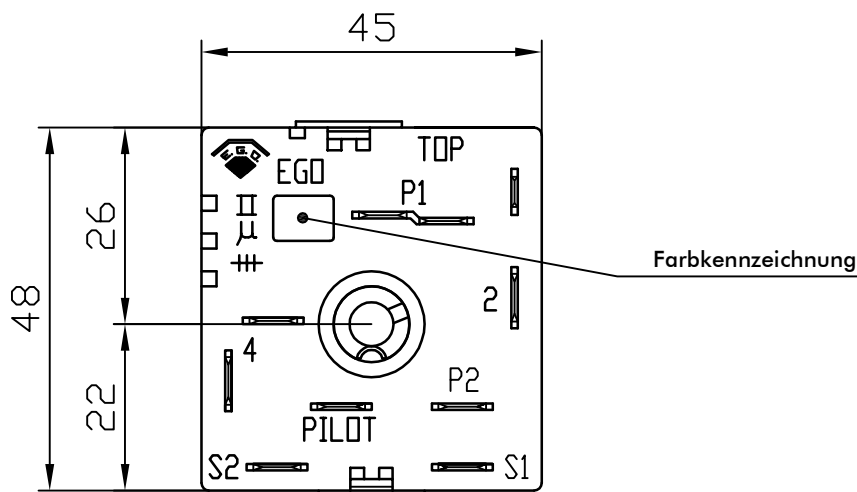
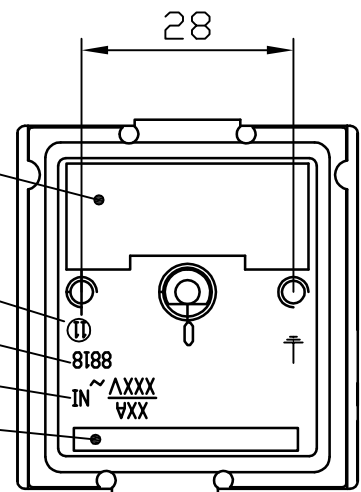
Prüfzeichen

Fertigungsstätte z. B.

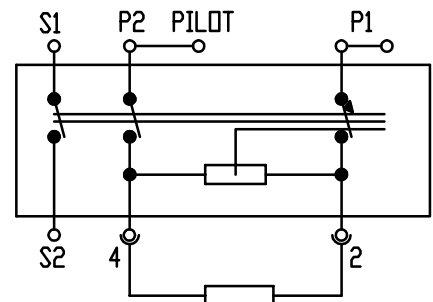
Fertigungsdatum z. B.

Verwendungsbereich

Typennummer



Schaltschema in „AUS“-Stellung



Technische Kenndaten:

P1 - 2 7/400, 13/240 Prüfklasse II u-Abstand
P2 - 4 7/400, 13/240 +++ > 3 mm
S1 - S2 0,6/400 +++
Max. Umgebungstemperatur: 125 °C
Erhöhte Kriechstromfestigkeit (K)
Arbeitsbereich: 52 - 308°
Stufenlose Leistungsfreigabe 6-70 % (97.50900.521)
Abweichung der Achsfläche max. ±3°

Données techniques:

P1 - 2 7/400, 13/240 classe d'examen II distance u
P2 - 4 7/400, 13/240 +++ > 3 mm
S1 - S2 0,6/400 +++
Température d'environ max. : 125 °C
Résistance aux courants de fuite superficiels (K)
Range de travail: 52 - 308°
Déblocage de puissance continue 6-70 % (97.50900.521)
Déviation de la surface de l'axe max. ±3°

Technical Datas:

P1 - 2 7/400, 13/240 class II u-distance
P2 - 4 7/400, 13/240 +++ > 3 mm
S1 - S2 0,6/400 +++
Max. Environment temperature : 125 °C
Tracking resistance (K)
Working range: 52 - 308°
Continuous power release 6-70 % (97.50900.521)
Drift of the axis surface max. ±3°

Ab Lager lieferbar**En Stock****Delivery from stock**

Typen Nr. Type No. Type No.	Spannung Tension Tension	Stromstärke Courant Current	Farbkennzeichnung Couleur d'identification Colour identification
	VAC	A	
50.57021.010	230	13	–
50.57031.010	400	7	rot / rouge / red
50.37051.000	380	7	–
50.17031.000	400	7	rot / rouge / red



TF-4 Tensions-Fernthermometer

